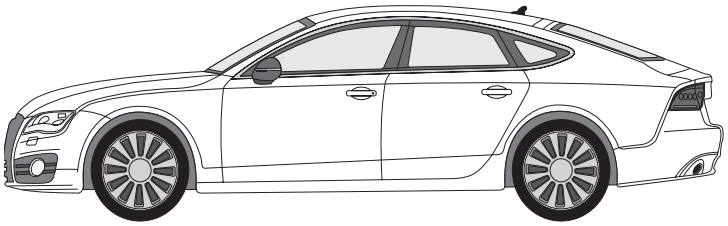
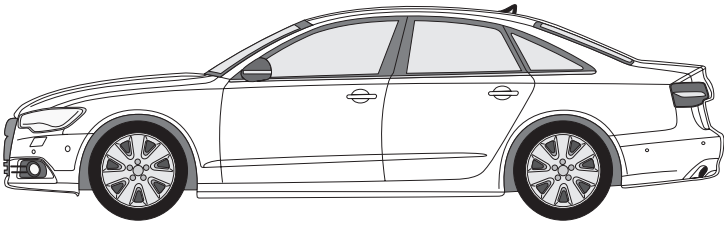
No. 033007-13

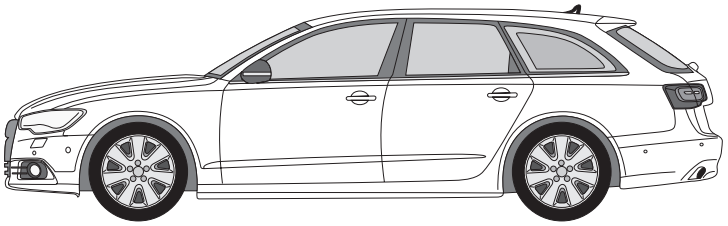
Audi A7 11.2010-

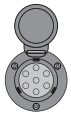
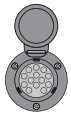


Audi A6 Limousine 03.2011-



Audi A6 Avant 03.2011-



KIT 033007  **KIT 033013** 

(D) **Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung**

(GB) **Electrical Set for Trailer Connection**

(F) **Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage**

(NL) **Elektrische aansluitset voor trekhaak**

(DK) **Elektrisk tilslutningssat for trakkrog**

(N) **Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt**

(S) **Elektrisk förbindelsebyggsats av bogseringskrok**

(FIN) **Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti**

(I) **Kit di congiunzione del gancio per rimorchio**

(E) **Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque**

(CZ) **Elektrická připojovací sestava tažného zařízení**

(H) **Elektromos kábelköteg vonóhorog bekötéséhez**

(RU) **Электрический присоединительный комплект буксирного крюка**

(LT) **Elektroninis jungiamasis traukimo kablio rinkinys**

(LV) **Elektroniskais vilkšanas āķa savienojuma komplekts**

(EST) **Elektriline tiisli ühenduskomplekt**

(SK) **Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia**

(PL) **Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego**

EINBAUANLEITUNG

D!

Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagendes Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch aufGewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entferntwerden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeugherstellerdurchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellerseitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

GB!

Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towingelectrics kit, the installation instructions should be kept withthe vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right toalter the design, content or colour. We accept no liability for anyerrors in these instructions. All details and illustrations are nonbinding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted.
We accept no responsibility and give no guarantee for technical andelectrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailersocket and a new diagnostic process initiated.

F!

Le montage du kit de connexion électrique doit être effectuépar un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en lamatière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit àla garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevésde la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous touteréserve.

Pour les remorques qui ne sont pas équipés avec feux anti-brouillardarrière, il devrait être installé.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées aprèsla première mise en service du kit de connexion électrique par leconstructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas oùdes processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou in directement en rapport avec le fonctionnementde la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacherle module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

NL!

De inbouw van deze elektroset moet door een vakwerkplaats of dooreen overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Vóór aanvangvan alle montagewerkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektroset dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig teworden gelegd!

Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektroset c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingdrager moeten evtl. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede vergissing voorbehouden. Alle opgavenen afbeeldingen niet-bindend.

Bij aanhangers zonder mistachterlicht dient dit achteraf te worden gemonteerd.

Wij verlenen generlei fabrieksgarantie voor technische c.q. elektronische wijzigingen die na de eerste inbedrijfstelling van de elektroset door de voertuigfabrikant worden uitgevoerd en bijvoorbeeld leiden tot foutieve functies van de stekkerdoos van de aanhanger of diens periferie!

De aanhangermodule kan niet worden gediagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!

DK!

Installering af det elektriske udstyr skal udføres af et specialværksted eller af en dertil uddannet person. Før påbegyndelse af montagearbejder bør man læse grundigt hele montagevejledningen. Efter installering af det elektriske udstyr skal montagevejledningen vedlægges bilens servicedokumentation.

Ved et ukorrekt brug eller foretagelse af ændringer i det elektriske udstyr eller udskiftning af udstyrets enkelte bestanddele bortfalder alle garantirettigheder. Ved kørsel uden påhængsvogn eller en anden bæreanordning skal de anvendte tilkoblingsstykker kobles fra strømkontakter. Vi forbeholder os ret til indføring af konstruktionsændringer samt ændringer af indretning og farve, og derudover ret til det, at der i betjeningsvejledninger kan forekomme fejlinformationer. Alle informationer, data og illustrationer er ikke bindende.

Ved påhængsvogne uden tågelys skal man forsyne påhængsvogn med tågelys.

Vi frasiger os ethvert ansvar for de tekniske eller elektroniske ændringer foretaget af bilfabrikanten efter det elektriske udstyrs første igangsætning, hvor ændringerne kan eksempelvis medføre fejlfunktion i påhængsvognens kontakt eller dets periferianlæg!

Påhængsvognsmodulet er ikke tilpasset til gennemførelse af diagnostik! I det tilfælde, hvor diagnostiske processer gennemført af fabrikanten eller kontrolanordninger støttet med software fører til generering af fejlprotokoller, der står i et direkte eller indirekte sammenhæng med påhængsvognsdrift, skal påhængsmodulet kobles fra påhængsvognens ledningsbundt. Dernæst skal man igen gennemføre hele diagnostikproceduren!

N!

Montering av elektrisk utstyr må gjennomføres på et merkeverksted eller av kvalifisert fagperson. Før monteringsarbeidet tar til, må hele monteringsveiledningen leses. Etter montering av elektrisk utstyr, skal monteringsveiledning for service på kjøretøyet legges ved.

Ved ikke forskriftsmessig bruk eller forandring av elektrisk utstyr, evt. komponenter i dette, opphører alt garantiansvar. Ved kjøring uten tilhenger eller lasteholder må evt. egnet adapter alltid fjernes fra. stikkontakten. Forbehold om endringer vedrørende konstruksjon, utrustning, farge så vel som mistak. Alle angivelser og illustrasjoner er uforpliktende.

Ved tilhenger uten tåkelys skal disse ettermonteres.

For tekniske, henholdsvis elektriske endringer, som er gjennomført etter første gangs igangkjøring av det elektriske utstyret av kjøretøyfabrikant og eksempelvis førte til feilfunksjon av tilhengerstikkontakt eller i nærheten av denne, påtar vi oss ikke garantiansvar!

Tilhengermodulen kan ikke utføre diagnose! Skulle diagnoseprosesser fra fabrikkens side, henholdsvis programvarestøttet prøvemekanisme generere feilprotokoll, som direkte eller indirekte har sammenheng med tilhengerfunksjonen, skal tilhengermodulen skilles fra ledningssettet i tilhengerstikkontakten og gjentatt diagnoseforløp skal startes!

EINBAUANLEITUNG

(S)!

El-insatsen måste monteras av en specialistverkstad eller en person med motsvarande kvalifikationer. Innan monteringen påbörjas måste hela monteringsanvisningen läsas igenom. Sedan el-insatsen monterats bör monteringsanvisningen bifogas fordonets servicebok.

Används eller förändras el-insatsen eller någon av dess delar på ett icke fackmannamässigt sätt upphör alla garantianspråk. Vid färd utan släp måste eventuellt använda adaptrar tas ur uttaget. Vi förbehåller oss rätten till förändringar vad gäller konstruktion, färg samt misstag. Alla angivelser och avbildningar är icke bindande.

Släp utan dimbakljus borde kompletteras med sådana.

För tekniska resp. elektroniska ändringar, som utförs av fordonstillverkaren sedan el-insatsen tagits i bruk och t.ex.medför att släpvagnsdosan eller dosans periferi fungerar felaktigt lämnar vi ingen som helst garanti!

Släpvagnsmodulen kan inte diagnosticera! Om fordonstillverkarens diagnosprocesser resp- mjukvarustödda testmekanismer genererar felfunktionsrapporter som direkt eller indirekt har samband med släpvagnsdriften ska släpvagnsmodulen skiljas från släpvagnsdosans ledningar varpå en ny diagnos genomförsc!

(FIN)!

Ammattityöpajan tai valtuutetun henkilön on hoidettava sähköosan asennus. Ennen kaiken asennustyön aloittamista on asennusohje ehdottomasti luettava kokonaan läpi. Sähköosan asennuksen jälkeen liitetään ajoneuvon asennusohje palvelualustaan.

Aiheettoman käytön tai sähköosan ja siihen liittyvien osien muutosten seurauksena takuu raukeaa. Ajon aikana ilman perävaunua tai peräkärryä on käytettävän adapterin oltava aina kaukana pistokkeesta. Pidätämme oikeuden rakennetta koskeviin, varusteiden, värin sekä virheiden muutoksiin. Kaikki tiedot ja kuvat eivät ole yhdistettävissä.

Jos perävaunussa ei ole takasumuvaloja, siihen tulisi asentaa ne.

Emme ota vastuuta mistään takuusta teknisiin tai sähköisiin muutoksiin, jotka ajoneuvon valmistaja suorittaa ensimmäistä kertaa sähköosan käyttöönotossa, emmekä esimerkiksi virhetoiminnoista, joita perävaunun pistorasia tai oheislaite aiheuttaa!

Perävaunumoduuli ei ole diagnoosikykyinen! Jos valmistusaikaiset diagnoosiprosessit eli ohjelmistotuetut tarkistusmekanismit tuottavat virheprotokollia, jotka johdonmukaisesti liittyvät suoraan tai epäsuorasti yhteen perävaunukäytön kanssa, erotetaan perävaunumoduuli ohjausosasta perävaunupistokkeella ja aloitetaan diagnoositapaus uudelleen!

(I)!

L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata daun'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tuttii lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare leistruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatoridalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni eillustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbeessere istallata.

Per le modiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la primamessa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfun-zionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cuiprocessi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

(E)!

La instalación del conjunto eléctrico debe realizarse por un taller especial o una persona instruida. Antes de empezar cualquier trabajo de montaje es necesario leer el manual de montaje. Después de instalar el grupo eléctrico en los documentos de servicio del coche hay que incluir el manual de montaje.

En caso de incorrecto uso o introducción de cambios en el juego E o bien en caso de reemplazo de los subgrupos que se encuentran en el disposiivo, extingue la garantía. En caso de la ida sin remolque u otro dispositivo portador los conectores usador deben desconectarse de la caja de red. Nos reservamos el derecho de introducir cambios de construcción, cambios de equipo y de color así como el derecho de aparición de información errónea en los manuales de servicio. Toda la información, datos y figuras no son valederos.

En caso de los semiremolques sin faros antiniebla, hay que completar la iluminación.

¡No aceptamos ninguna responsabilidad a título de introducir cambios técnicos o electrónicos introducidos por el fabricante desde la puesta en marcha del juego eléctrico y cuyo objetivo, por ejemplo, sería incorrecto funcionamiento de la caja del remolque o sus dispositivos periféricos!

¡El módulo de remolque no está ajustado a realizar diagnósticos! En caso cuando los procesos diagnósticos que se realizan por el fabricante o los mecanismos de control asistidos por el software conducen a generar incorrectos protocolos que tienen relación directa o indirecta con el modo de remolque, es necesario desconectar el módulo de remolque del juego de conductos de la caja del remolque. ¡Luego. volver a realizar el procedimiento diagnóstico!

(CZ)!

Instalace elektrické jednotky musí být vykonaná specialistickým servisem nebo kvalifikovanou osobou. Před zahájením všech montážních prací je třeba pečlivě přečíst celou montážní instrukci. Po zakončení instalace elektrické jednotky k servisním dokladům auta je třeba připojit montážní instrukci.

V případě nesprávné exploataci nebo zavádění neoprávněných změn v elektrické jednotce, připadne výměny montážních podskupin nejsou poskytovány žádné záruky a uživatel nemá žádné nároky na záruční opravy. V případě jízdy bez přívěsu nebo jiného nosného zařízení používané spojky je třeba odpojovat od síťové zásuvky. Vyhrazujeme si právo na zavádění konstrukčních změn a změn vybavení a barvy a připouštíme možnost chybných informací v návodech k obsluze. Veškeré informace, údaje a ilustrace nejsou závazné.

V případě přívěsů bez mlhových světel je třeba toto osvětlení doplnit.

Ne přejímáme žádnou odpovědnost z titulu zavadění technických nebo elektronických změn, které zavedl výrobce motorového vozidla od chvíli zprovoznění elektrické jednotky a které vedou k vadné funkcí zásuvky přívěsu nebo dalších periferních zařízení!

Modul přívěsu není přizpůsobený k vykonávaní diagnózy! V případě, že diagnostické procesy vykonávané výrobcem nebo kontrolní mechanizmy posilovány softwarem budou mít za následek generování protokolů chyb, které mají přímou nebo nepřímou souvislost s režimem přívěsu, v kompletu elektrického veden`i zásůvky přívěsu je třeba odpojit modul přívěsu. Potom je třeba opětovně zahájit diagnostickou proceduru!

(H)!

Az elektromos készlet beszerelését szakszervizre, vagy megfelelően képzett személyre kell bízni. A szerelési munkák megkezdése előtt feltétlenül el kell olvasni a teljes szerelési utasítást. Az elektromos készlet beszerelése után a szerelési utasítást hozzá kell csatolni a gépjármű szervizdokumentációjához.

A rendeltetésellenes használat, vagy változtatások bevezetése az E készleten belül, vagy a berendezés alegységeinek cseréje esetén a garanciális jogok hatályukat vesztik. Utánfutó vagy más szállítóeszköz nélküli közlekedés esetében az alkalmazott csatlakozókat le kell oldani a hálózati csatlakozóaljzatokról. Fenntartjuk a jogot a szerkezeti változtatásokhoz, a felszereltség és a szín megváltoztatásához, úgyszintén fenntartjuk a jogot a használati utasításokban téves információ megjelenéséhez. Az információk, adatok, illusztrációk nem jelentenek kötelezettségvállalást.

A ködlámpa nélküli utánfutók esetében ezt a világítást ki kell egészíteni.

Nem vállalunk semmilyen felelősséget a műszaki vagy elektronikai változtatások bevezetéséért, amelyeket a gépjármű gyártója vezetett be az elektromos készlet első üzembe helyezése pillanatától, és amelyek pl. az utánfutó csatlakozóaljzatának, vagy perifériás berendezéseinek hibás működéséhez vezetnek. Az utánfutó modul nem alkalmas diagnosztikai feladatokra.

Abban az esetben, ha a gyártó, vagy a szoftver által támogatott ellenőrzőrendszerek által végrehajtott diagnosztikai műveletek az utánfutó üzemmóddal közvetlenül vagy közvetetten összefüggő hibajelentések keletkezéséhez vezetnek, az utánfutó csatlakozóaljzat vezetékkötegéből ki kell kötni az utánfutó modult. Ezután a diagnosztikai eljárást meg kell ismételni!

EINBAUANLEITUNG

RU!

Установка электрического комплекта должна быть выполнена в специализированной мастерской или соответственно обученным специалистом. Перед началом всех монтажных работ следует прочитать всю инструкцию по монтажу. После установки электрического комплекта к сервисным документам на машину надо приложить монтажную инструкцию.

Неправильное использование или введение изменений в области комплекта E, или изменение находящихся в устройстве узлов приводит к утрате гарантии. При езде без прицепа или другого несущего устройства используемые соединители надо отключать от розеток. Мы оставляем за собой право введения изменений в конструкции, оснастке и цвете, а также право появления ошибочной информации в инструкции по обслуживанию. Вся информация, данные и иллюстрации не имеют обязывающей силы.

Если прицеп не оснащён противотуманными фарами, такую оснастку надо установить.

Мы не берем на себя ответственности за введение технических или электронных изменений, которые ввел изготовитель транспортного средства от момента первого запуска электрического комплекта и которые ведут, например, к неправильному функционированию розетки прицепа или её периферийных устройств!

Модуль прицепа не приспособлен к проведению диагностики! Если диагностические процедуры проводились изготовителем или контрольные механизмы, поддерживаемые программным обеспечением, ведут к генерированию протокола ошибок, прямо или косвенно связанных с режимом прицепа, из комплекта проводов розетки прицепа надо отключить модуль прицепа. Затем повторно провести диагностическую процедуру!

LT!

Įmontuoti elektros prietaisų rinkinį rekomenduojama specialiose dirbtuvėse arba tai gali atlikti kvalifikuotas asmuo. Būtinai perskaitykite visą įmontavimo instrukciją ir tik tada pradėkite montavimo darbus. Baigus elektros prietaisų rinkinio montavimo darbus, prie transporto priemonės techninės priežiūros dokumentų padėkite įmontavimo instrukciją.

Neteksite teisės reikalauti garantinio aptarnavimo, jei naudosite ne pagal paskirtį arba pertvarkysite elektros prietaisų rinkinį ir jame esančius konstrukcinius elementus Važiuojant be priekabos arba krovininio transporterio, iš elektros lizdo būtina ištraukti adapterius, jei tokie naudojami. Pasiliekame teisę keisti konstrukciją, įrangą, spalvas ir neprisiimame atsakomybės dėl klaidų. Visi duomenys ir paveikslėliai gali būti netikslūs.

Jei ant priekabos nėra galinių priešrūkinių žibintų, juos būtina įmontuoti.

Mes neprisiimame jokios atsakomybės už techninius arba elektroninius pakeitimus, kurie atliekami po pirmojo elektros prietaisų rinkinio įjungimo, atliekamo transportopriemonės gamintojo, ir netinkamą, pavyzdžiui, priekabos elektros lizdo arba periferinių prietaisų veikimą!

Priekabos modulio diagnostikos atlikti negalima! Jei gamintojui atliekant diagnostikos procesus arba tikrinimo mechanizmai su programine įranga kuria gedimų protokolus, kurie tiesiogiai arba netiesiogiai yra susiję su priekabos režimu, nuo priekabos modulio būtina atjungti laidus, vedančius į priekabos elektros lizdą, ir iš naujo įjungti diagnostikos procesą!

LV!

Elektroierīces iemontēšanu jāveic specializētā darbnīcā vai attiecīgu kvalifikāciju ieguvušām personām. Pirms montāžas darbu sākšanas noteikti pilnībā izlasiet montāžas pamācību. Pēc elektroierīces iemontēšanas servisa dokumentu montāžas pamācība jāieliek transportlīdzeklī. Nepareizas elektroierīces vai tās konstrukcijas daļu lietošanas vai pārbūves gadījumā zūd jebkādas garantijas saistības.

Braucot bez piekabes vai kravu pārvadāšanas mehānisma nepieciešamības gadījumā izmantotie adapteri vienmēr jāizņem no kontaktligzdas. Paturam tiesības veikt konstrukcijas, aprīkojuma, krāsas izmaiņas izņemot kļūdas. Visi dati un attēli nav saistoši.

Piekabēm bez aizmugurējiem miglas lukturiem jāveic papildu aprīkošana.
Par tehniska rakstura vai elektronikas izmaiņām, kas tiek veiktas pēc elektroiekārtas pirmās ekspluatācijas sākšanas un kuras veic transportlīdzekļa ražotājs un ja tās, piemēram, rada kļūdainu piekabes kontaktligzdas vai tās perifērijas darbību, mēs neuzņemamies nekādas garantijas saistības!

Piekabes modulis nevar veikt diagnostiku! Ja ražotāja diagnostikas procesi vai programmatūras atbalstīti pārbaudes mehānismi sniedz kļūdainus ierakstu protokolus, kas tieši vai netieši ir saistīti ar braukšanu sakabes režīmā, tad piekabes modulis jāatdala no piekabes kontaktligzdas un vēlreiz jāsāk diagnostikas process!

EST!

Elektroonikakomplekti peab paigaldama eritöökoda või vastavate kvalifikatsioonidega isik. Lugege enne kõikide monteerimistööde algust paigaldusjuhend täielikult läbi. Pange pärast elektroonikakomplekti paigaldamist paigaldusjuhend sõiduki teenindusdokumentatsiooni juurde.

Elektroonikakomplekti või selles sisalduvate detailide oskamatu kasutamise või muutmise puhul kaob igasugune õigus garantiinõuete esitamisele. Järelhaagise või koormakandurita sõitmisel tuleb vastavad adapterid alati pistikupesast eemaldada. Jätame endale õiguse muudatusteks konstruktsiooni, varustuse värvi ning eksituste suhtes.

Andmed ja joonised pole õiguslikult siduvad.

Kui järelhaagisel puuduvad tagumised udutuled, siis tuleb need paigaldada. Meie garantii ei laiene tehnilistele/elektroonilistele muudatustele, mida teeb sõidukitootja pärast elektroonikakomplekti esmakordset kasutuselevõtmist ja mis põhjustavad näiteks järelhaagise pistikupesa või perifeeriaseadmete tõrkeid!

Järelhaagise moodul pole diagnostikavõimeline! Kui tootjapoolsed diagnostikaprotsessid või tarkvaratoega kontrollmehhanismid genereerivad valeprotokolle, mis on otseselt või kaudselt seotud järelhaagise režiimiga, tuleb järelhaagise moodul järelhaagise pistiku kaablikomplektist lahutada ja diagnostikaprotseduur taaskäivitada!

SK!

Elektrický systém musí inštalovať špecializovaná dielňa alebo kvalifikovaná osoba. Pred začatím všetkých montážnych prác si prečítajte celý návod na montáž. Po inštalovaní elektrického systému pripojte k servisným dokladom automobilu návod na montáž.

Nesprávne používanie alebo vykonávanie zmien v rozsahu kompletu E alebo výmena konštrukčných častí v zariadení vedie k strate nároku na záruku. V prípade jazdy bez prívesu alebo iného nosného zariadenia používané spojky odpojte zo sieťových zásuviek. Vyhradzujeme si právo na vykonávanie konštrukčných zmien, zmien vybavenia a farby ako aj právo na chybné informácie zistené v návode na obsluhu. Žiadne informácie, údaje a ilustrácie nemajú záväznú moc.

V prípade prívesov bez hmlových svetiel je toto osvetlenie potrebné doplniť.

Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za zavedenie technických alebo elektronických zmien, ktoré zaviedol výrobca automobilu od chvíle prvého spustenia elektrického systému a ktoré vedú napríklad k nesprávnemu fungovaniu zásuvky prívesu alebo jeho periférnych zariadení!

Modul prívesu nie je prispôsobený vykonávaniu diagnózy! V prípade, ak diagnostické procesy vykonávané výrobcom alebo kontrolné mechanizmy podporované softvérom vedú ku generovaniu chybových protokolov priamo alebo nepriamo súvisiacich s voľbou prívesu, z kompletu vodičov zásuvky prívesu je potrebné odpojiť modul prívesu. Následne znovu vykonajte diagnostickú procedúru!

PL!

Instalacja zestawu elektrycznego powinna być przeprowadzona przez warsztat specjalistyczny lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Przed rozpoczęciem wszelkich prac montażowych koniecznie przeczytać należy całą instrukcję montażu. Po instalacji zestawu elektrycznego do dokumentów serwisowych pojazdu samochodowego dołączyć należy instrukcję montażu.

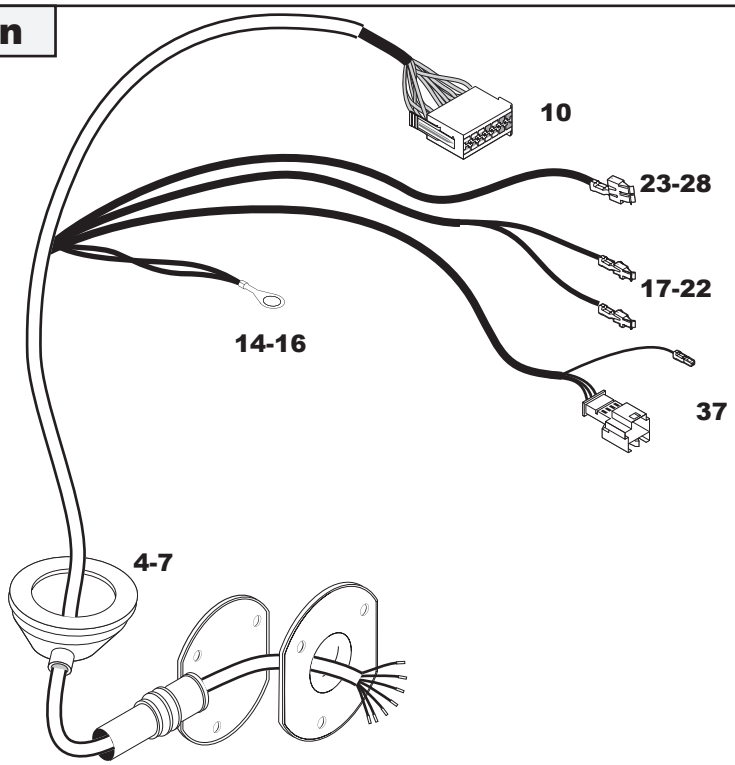
W przypadku nieprawidłowego używania lub wprowadzenia zmian w obrębie kompletu E, albo w przypadku wymiany znajdujących się w urządzeniu podzespołów, wygasają roszczenia gwarancyjne. W przypadku jazdy bez przyczepy lub innego urządzenia nośnego używane łączniki należy odłączać od gniazd sieciowych. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych, zmian wyposażenia i koloru, a także prawo do pojawiania się błędnych informacji w instrukcjach obsługi. Wszystkie informacje, dane i ilustracje nie posiadają mocy wiążącej.

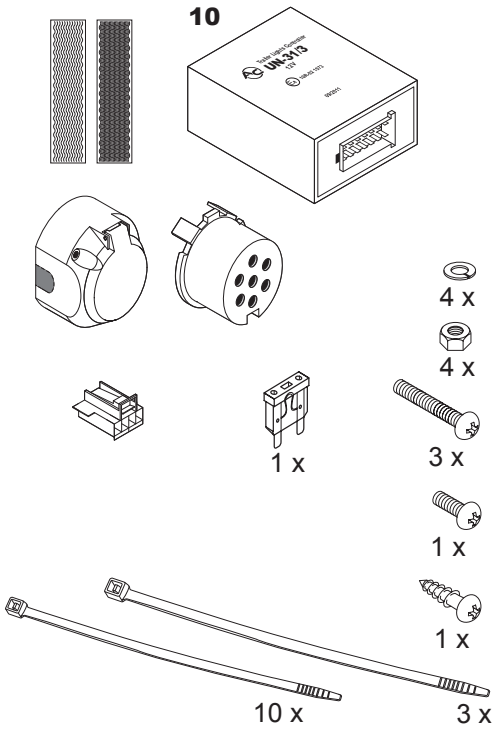
W przypadku przyczep bez świateł przeciwmgielnych, oświetlenie to należy uzupełniać.

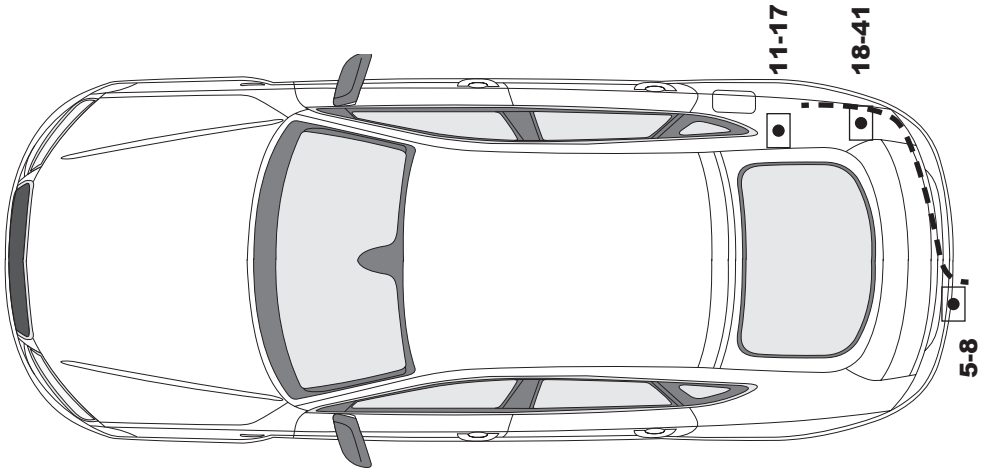
Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności z tytułu wprowadzania technicznych lub elektronicznych zmian, które wprowadził producent pojazdu samochodowego od chwili pierwszego uruchomienia zestawu elektrycznego i które prowadzą na przykład do błędnego funkcjonowania gniazda przyczepy lub jego urządzeń peryferyjnych!

Moduł przyczepy nie jest przystosowany do przeprowadzania diagnozy! W przypadku, gdy procesy diagnostyczne przeprowadzane przez producenta lub mechanizmy kontrolne wspomagane przez oprogramowanie doprowadzają do generowania protokołów błędów posiadających związek pośredni lub bezpośredni z trybem przyczepy, z kompletu przewodów gniazda przyczepy odłączyć należy moduł przyczepy. Następnie powtórnie przeprowadzić należy procedurę diagnostyczną!

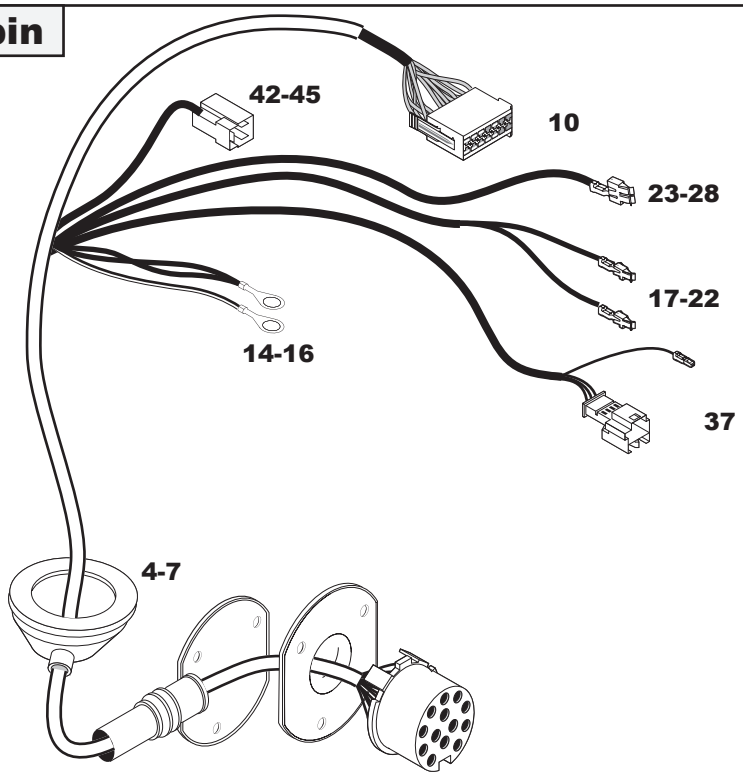
7-pin

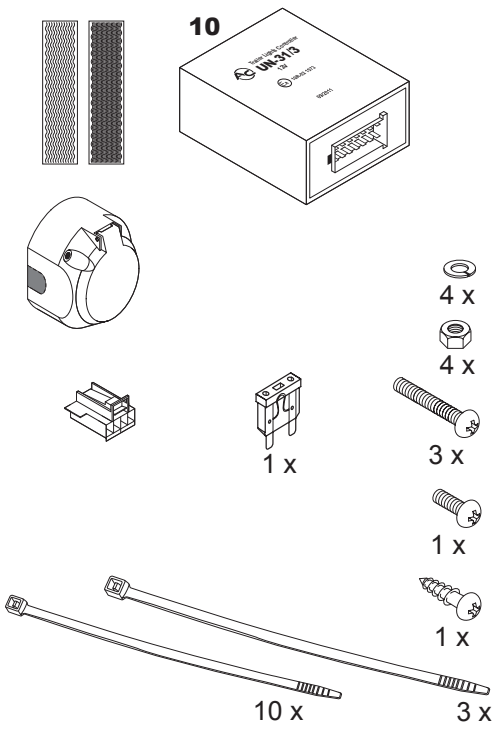

10
23-28
17-22
14-16
37
4-7

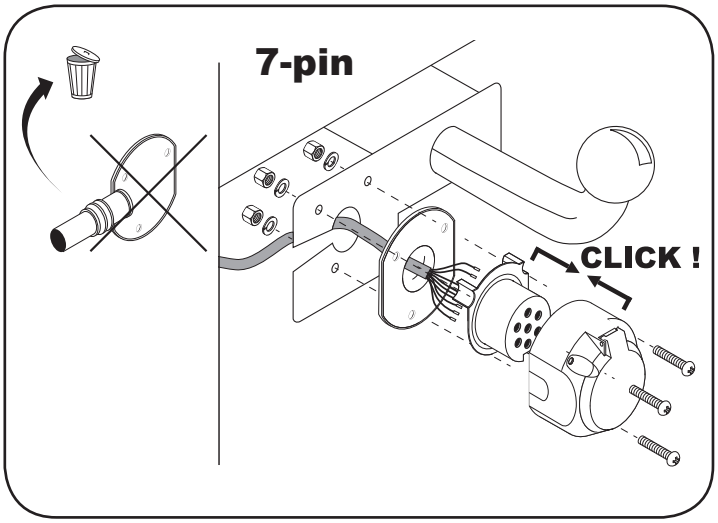

10
4 x
4 x
1 x
3 x
1 x
1 x
10 x
3 x

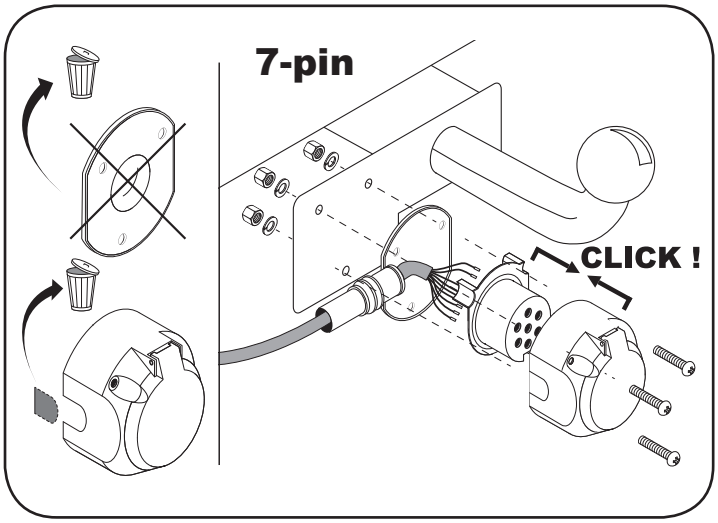

11-17
18-41
5-8

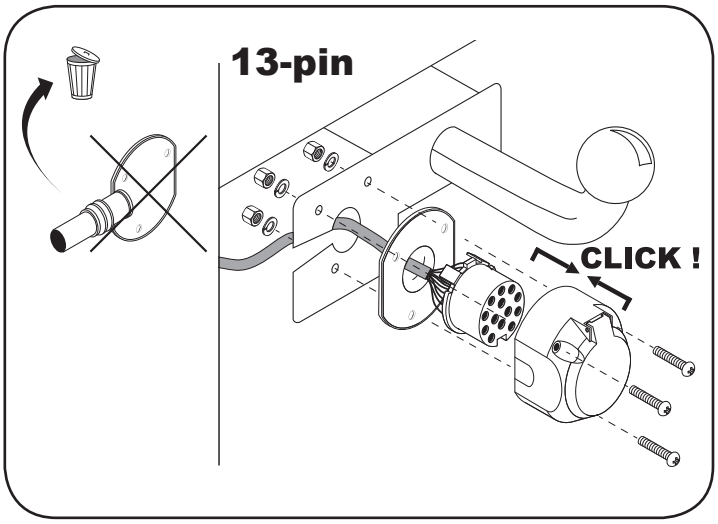
13-pin

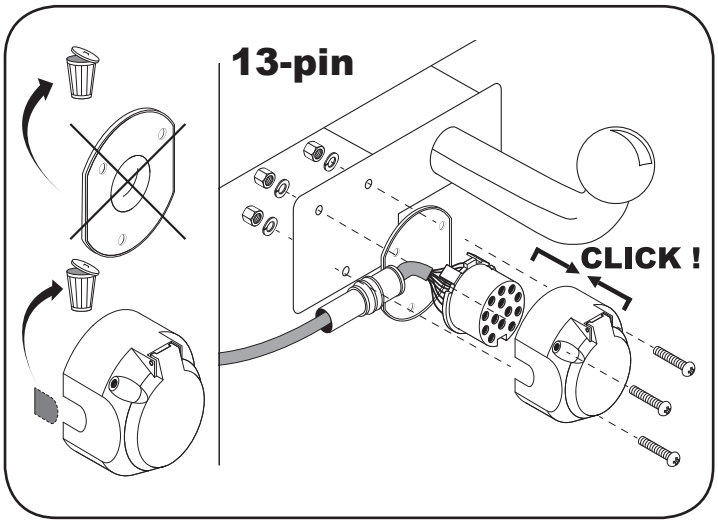

42-45
10
23-28
17-22
14-16
37
4-7


10
4 x
4 x
1 x
3 x
1 x
1 x
10 x
3 x

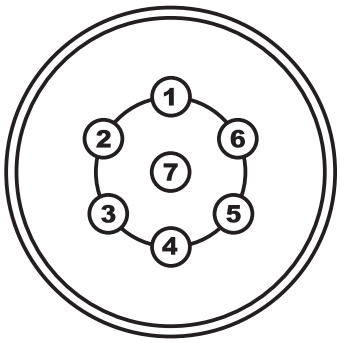


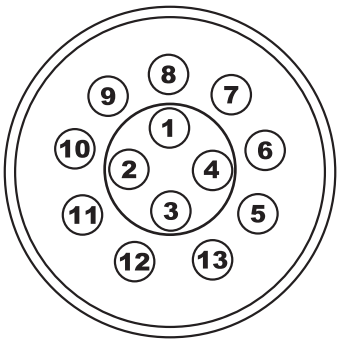






	7-pin + 13-pin	
1	bk / wh	
2	gy	
3	bn	
4	bk / gn	
5	gy / rd	R
6	bk / rd	STOP
7	gy / bk	L
	13-pin	
8	bu / rd	
9	rd / bu	
10	ye	
11	wh / bn	
12	no	
13	wh / bn	

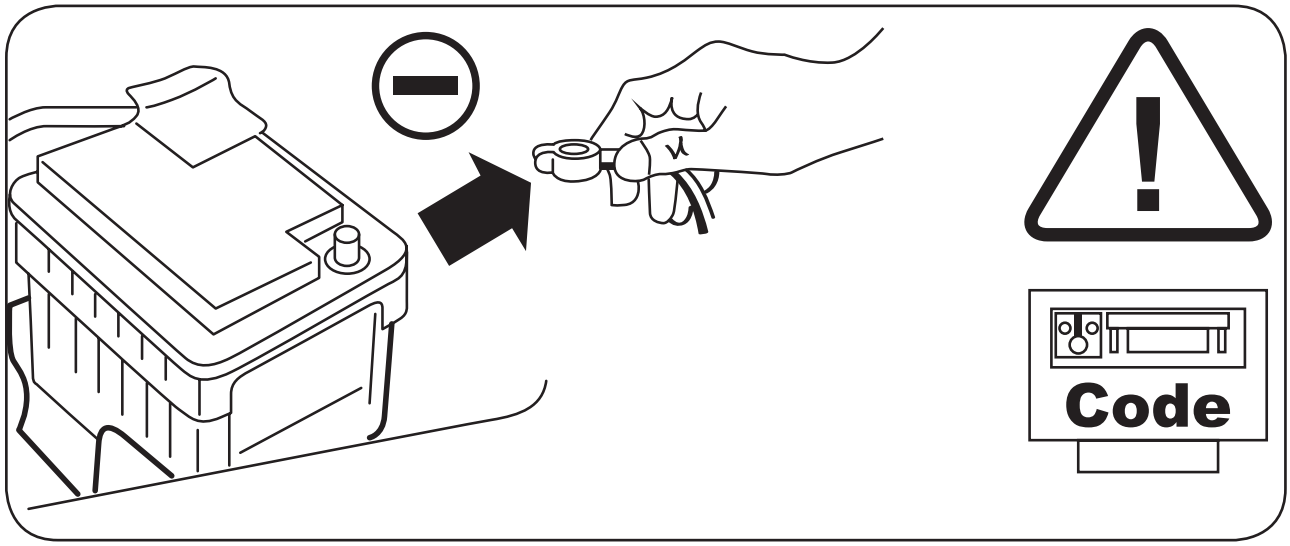




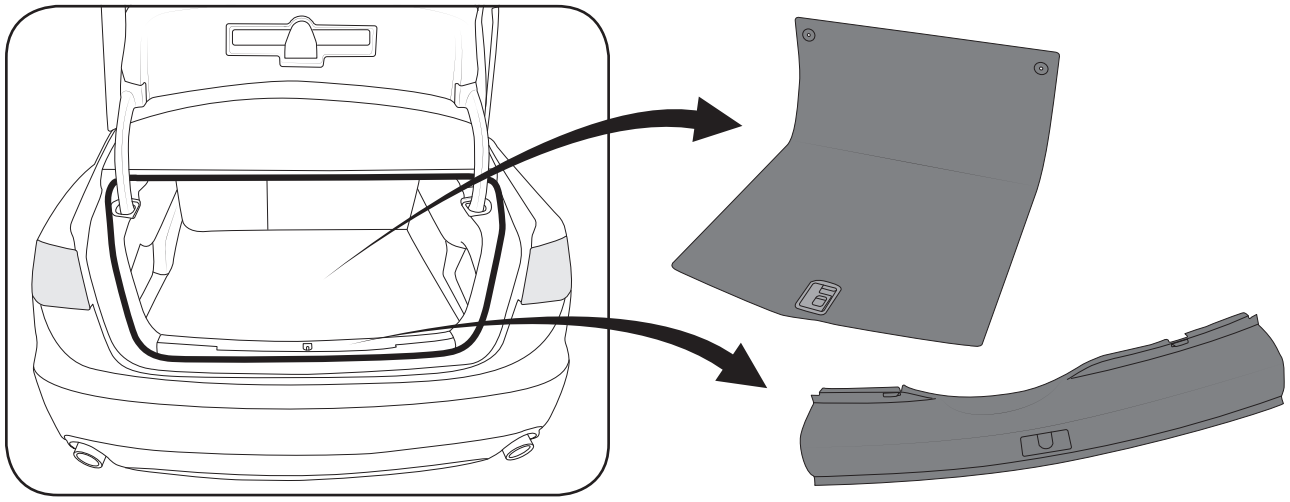
	wh	bk	ye	bn	gy	gn	rd	bu	or	pu	no
D	weiss	schwarz	gelb	braun	grau	grün	rot	blau	orange	violett	nicht belegt
GB	white	black	yellow	brown	grey	green	red	blue	orange	purple	not occupied
F	blanc	noir	jaune	brun	gris	vert	rouge	bleu	orange	violet	inutilisé
NL	wit	zwart	geel	bruin	grijs	groen	rood	blauw	oranje	violet	niet aangesloten
DK	hvid	sort	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	orange	violet	ikke anvendt
N	hvit	svart	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	oransje	fiolett	ikke i bruk
S	hvit	svart	gul	brun	grå	grönn	röd	blå	orange	violett	ej använd
FIN	valkoinen	musta	keltainen	ruseka	harmaa	vihreä	punainen	sininen	oranssi	violetti	ei varattu
I	bianco	nero	giallo	marrone	grigio	verde	rosso	blu	arancione	viola	libero
E	blanco	negro	amarillo	marón	gris	verde	rojo	azul	anaranjado	violetta	no ocupado
CZ	bílý	černý	žlutý	hnědý	šedý	zelený	červený	modrý	oranžový	vialový	neobsazen
H	fehér	fekete	sárga	barna	szürke	zöld	piros	kék	narancssárga	lbolyakék	nem foglalt
RU	белый	черный	жёлтый	коричневый	серый	зеленый	красный	голубой	пурпурный	оранжевый	свободно
LT	balta	juoda	geltona	ruda	pilka	žalia	raudona	mėlyna	oranžinė	purpurinė	laisva
LV	balta	meina	dzeltena	bruna	peleka	zala	sarkana	zila	oranža	purpursarkana	brrvs
EST	valge	must	kollane	pruun	hall	roheline	punane	sinine	oraanž	purpurpunane	vaba
SK	bela	čierny	žiltý	hnedý	šedý	zelený	červený	modrý	pomarančový	fialový	neosadený
PL	biały	czarny	żółty	brązowy	szary	zielony	czerwony	niebieski	pomarańczowy	fioletowy	wolny

EINBAUANLEITUNG

1

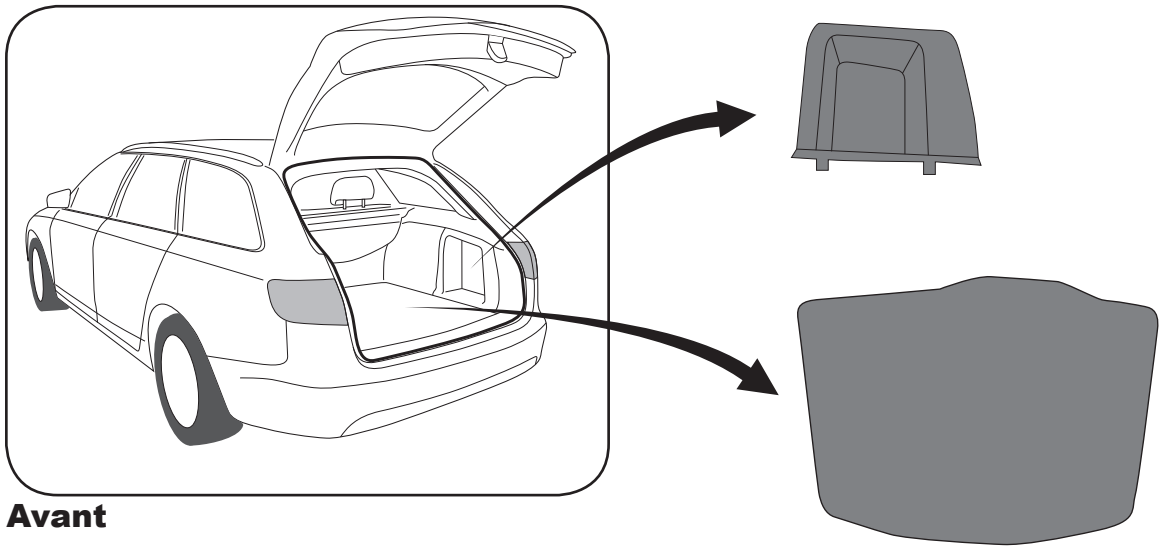


2



Limousine

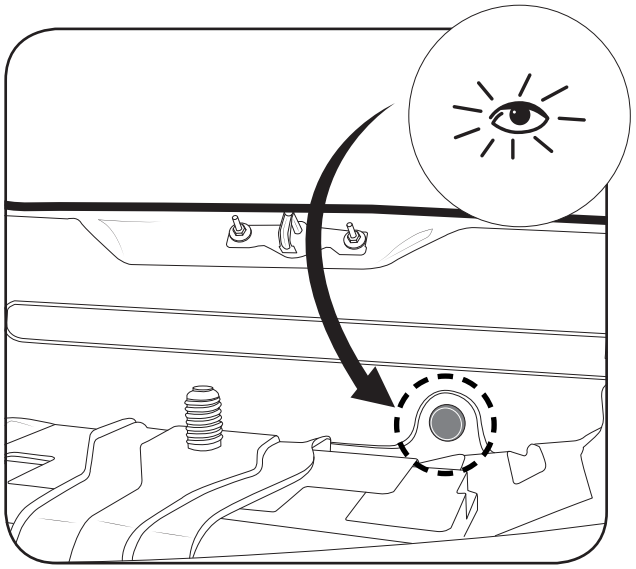
3



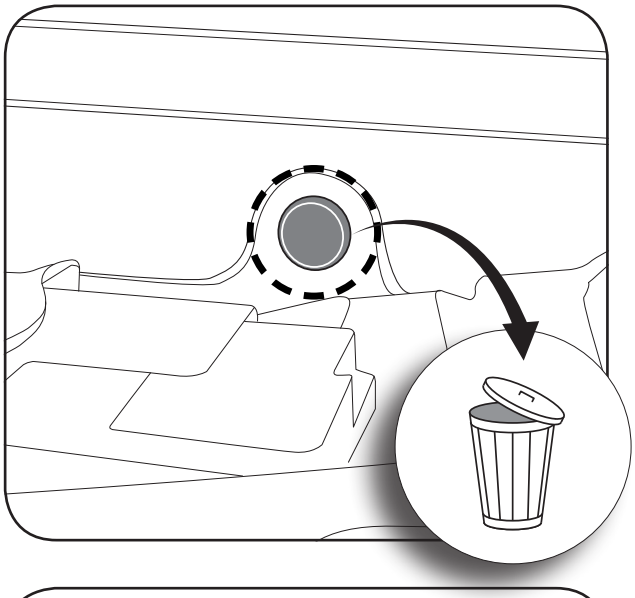
Avant

EINBAUANLEITUNG

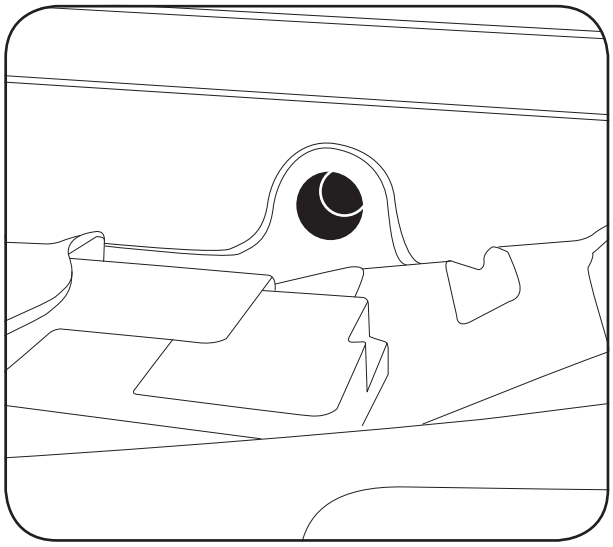
4



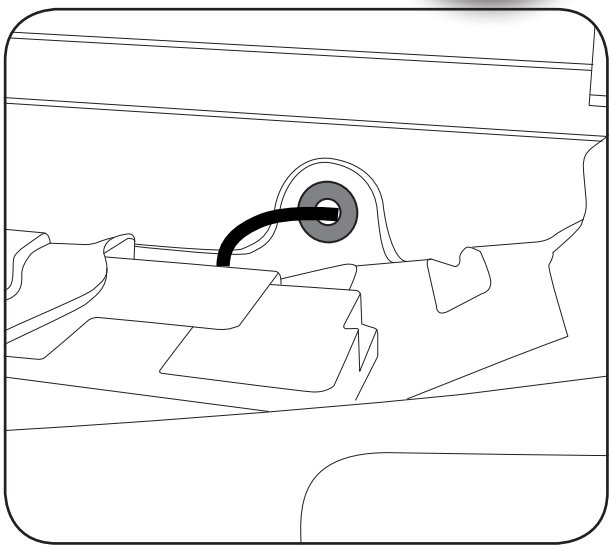
5



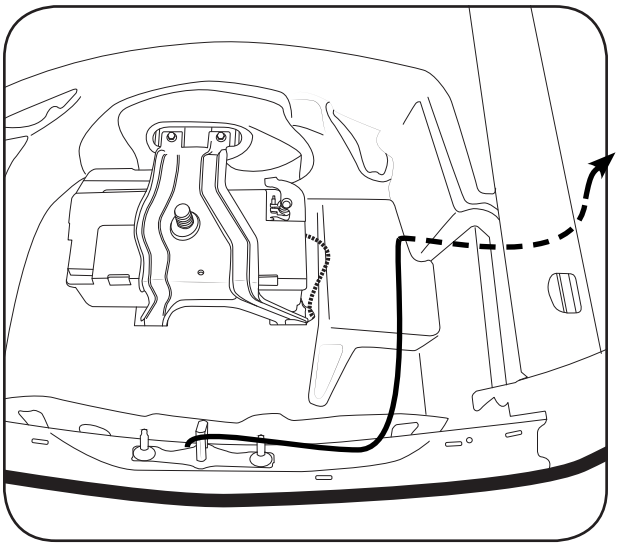
6



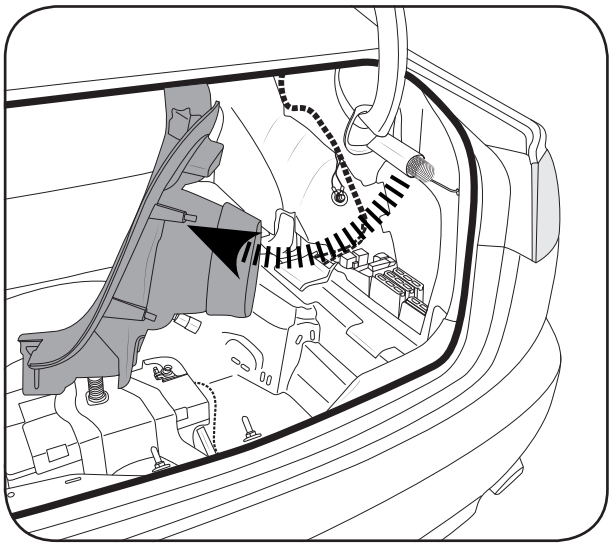
7



8

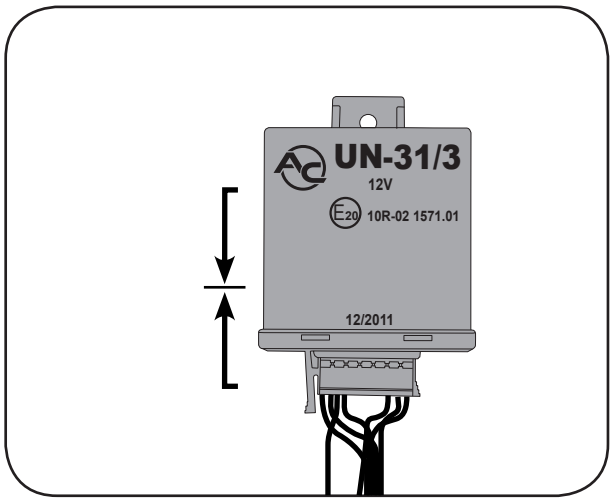


9

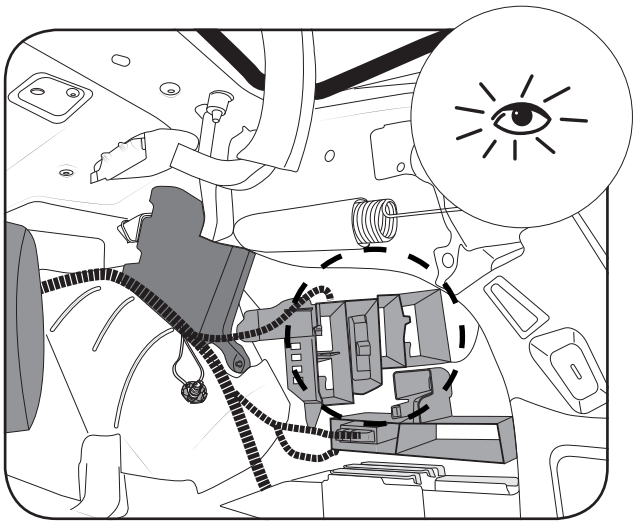


EINBAUANLEITUNG

10



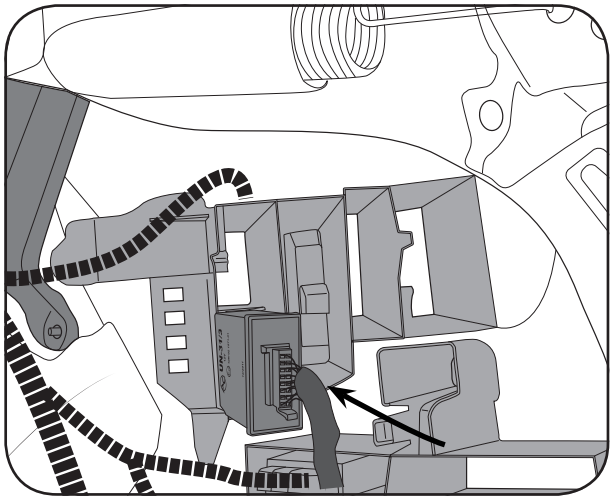
11



Modul UN-31/3 ➔ Stecker 14 pin E-Satz
modul UN-31/3 ➔ socket 14 pin e-kit

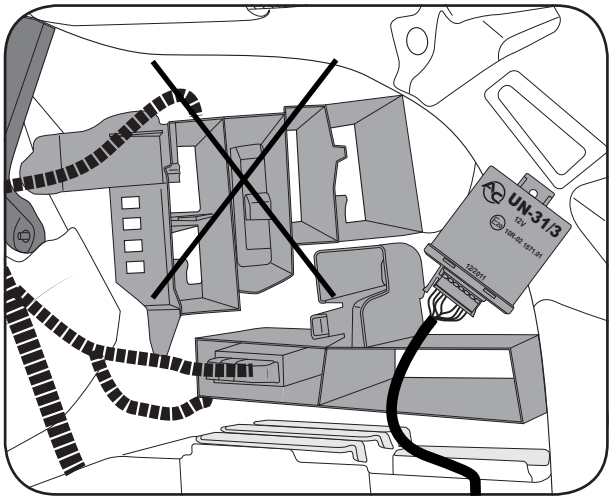
OPTION 1

12

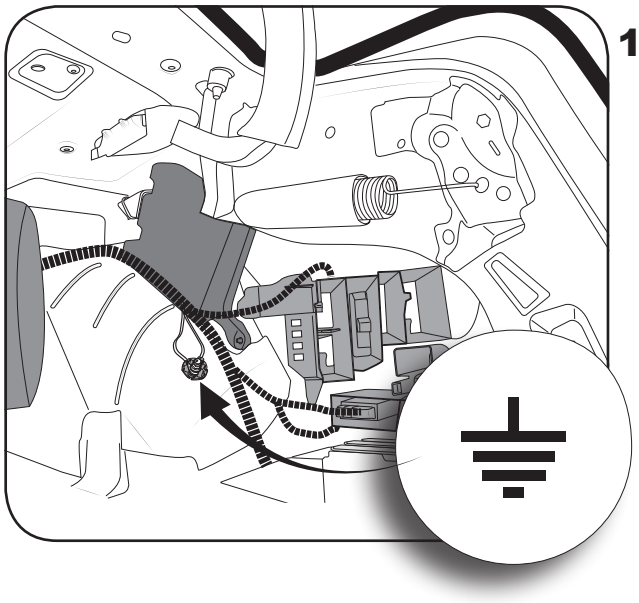


OPTION 2

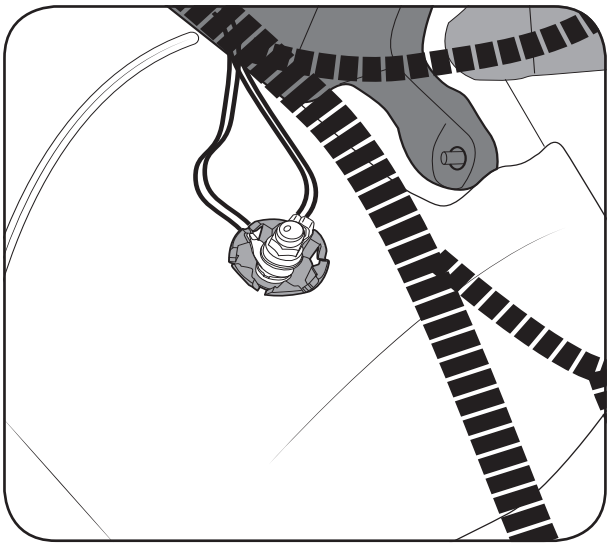
13



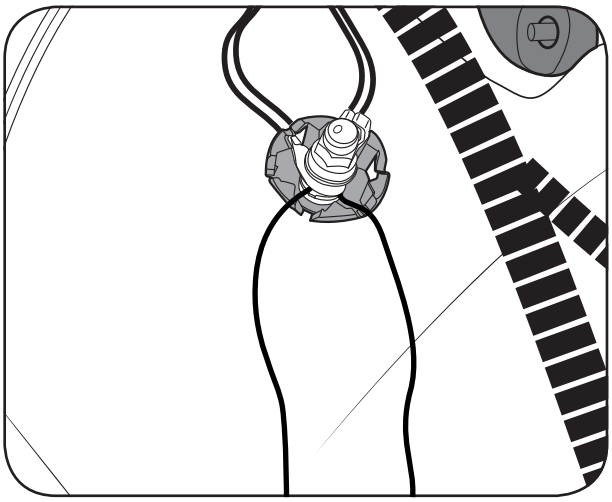
14



15

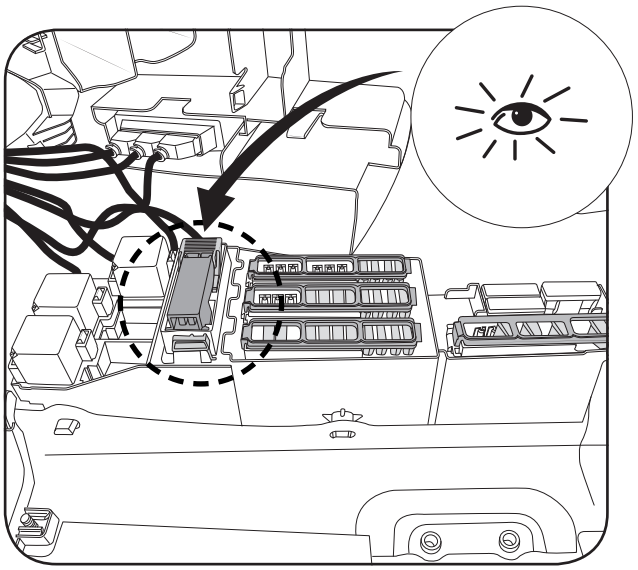


16

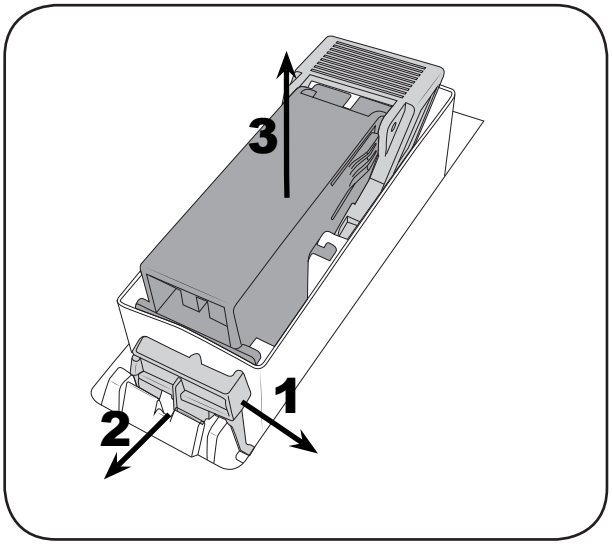


E-Satz bn → , + bn/wh 13 pin
e-kit bn → , + bn/wh 13 pin

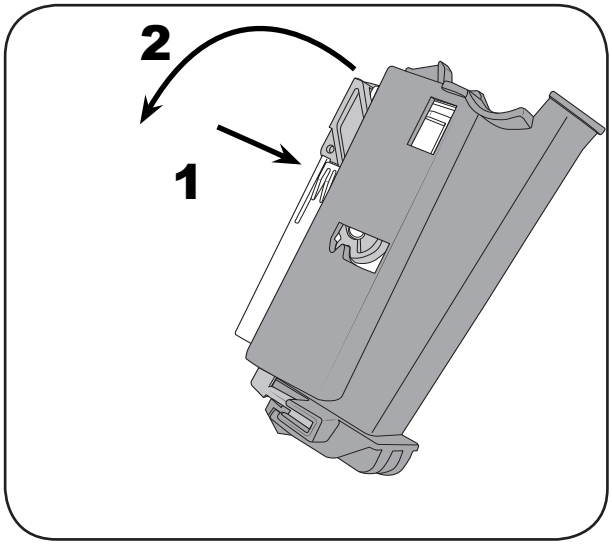
17



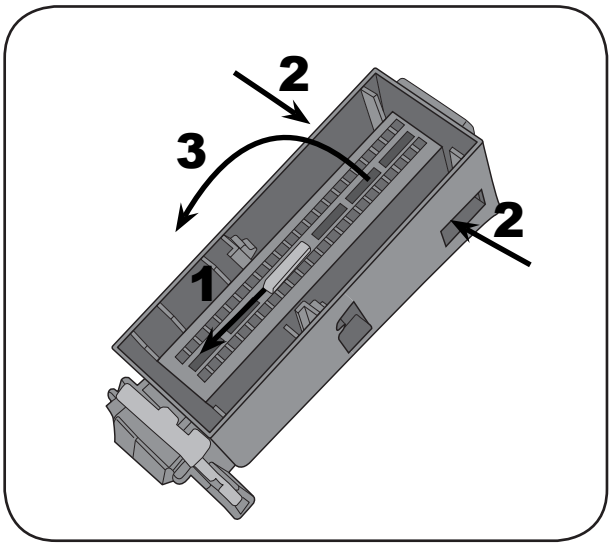
18



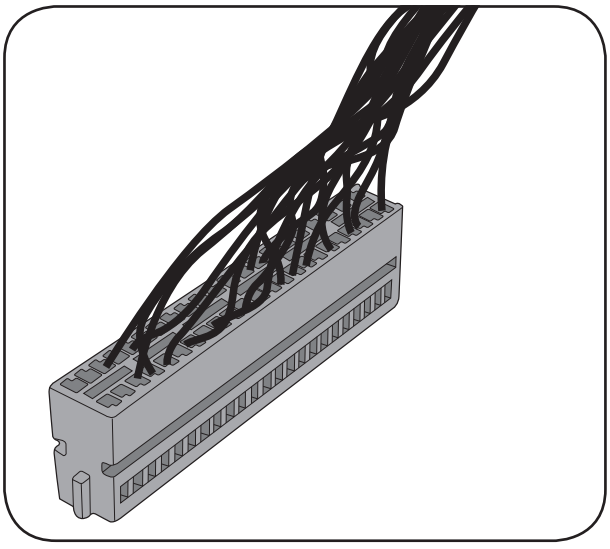
19



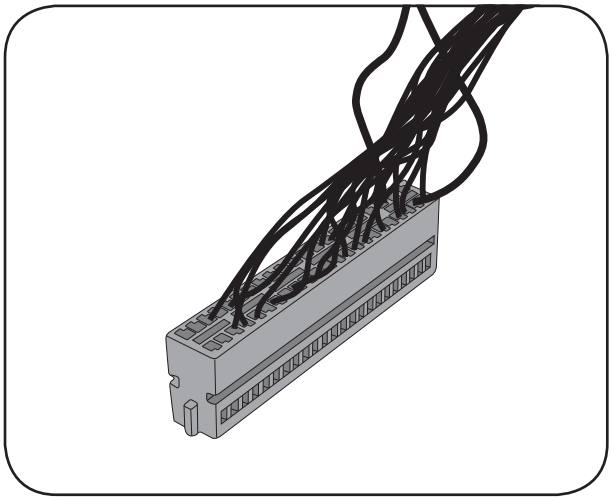
20



21

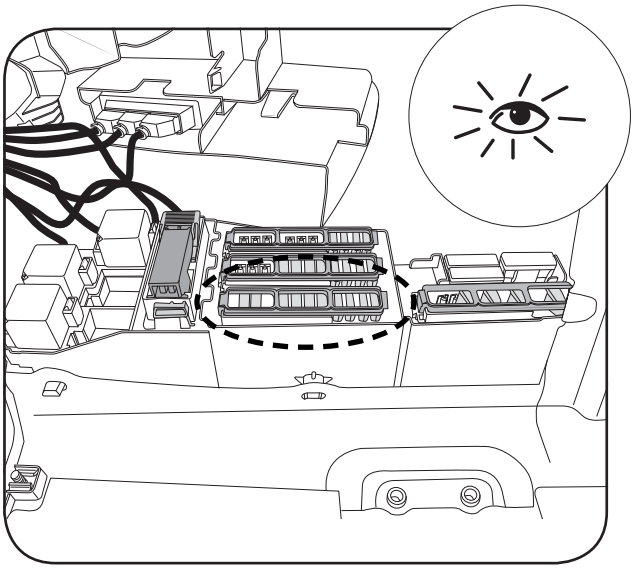


22

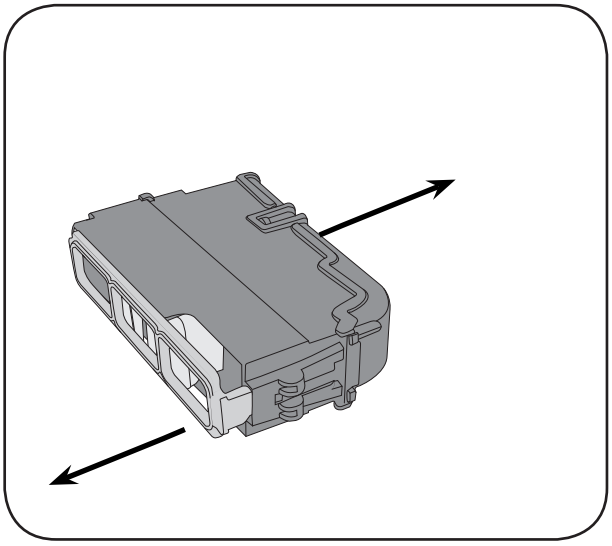


E-Satz or/gn ➔ PIN 2H or/bn ➔ PIN 2L
e-kit or/gn ➔ PIN 2H or/bn ➔ PIN 2L

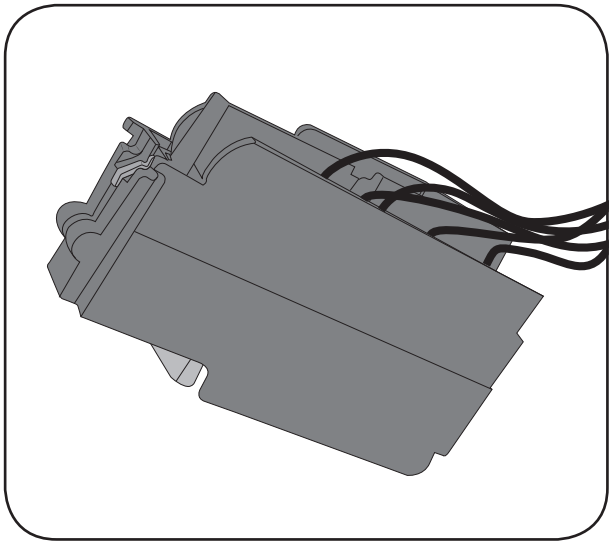
23



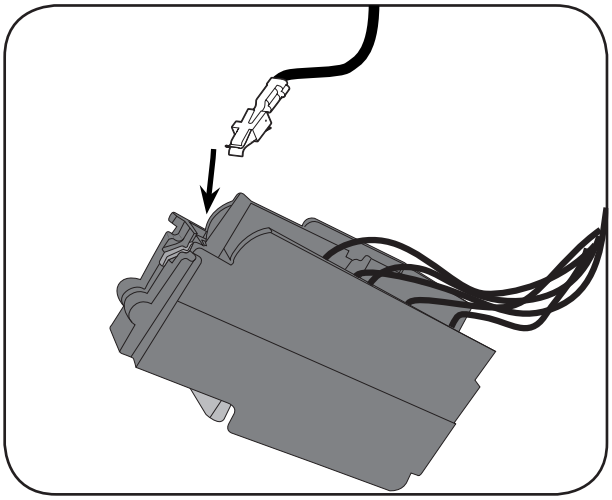
24

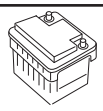


25

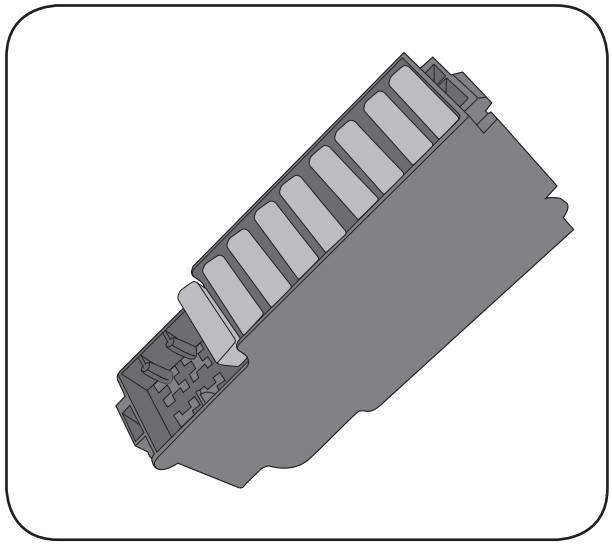


26

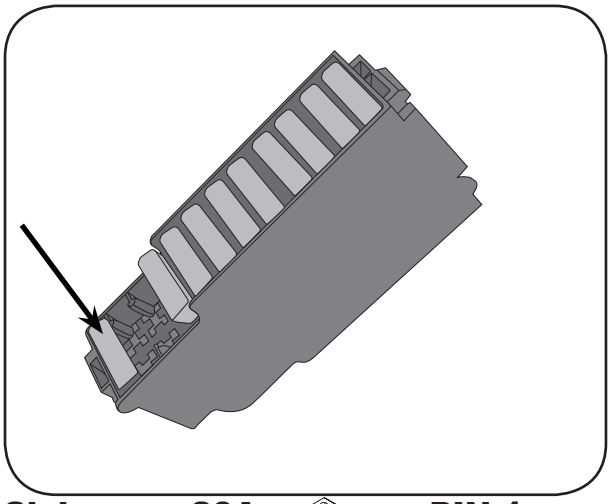


E-Satz rd  **+30 ➔ PIN 1**
e-kit rd **+30 ➔ PIN 1**

27

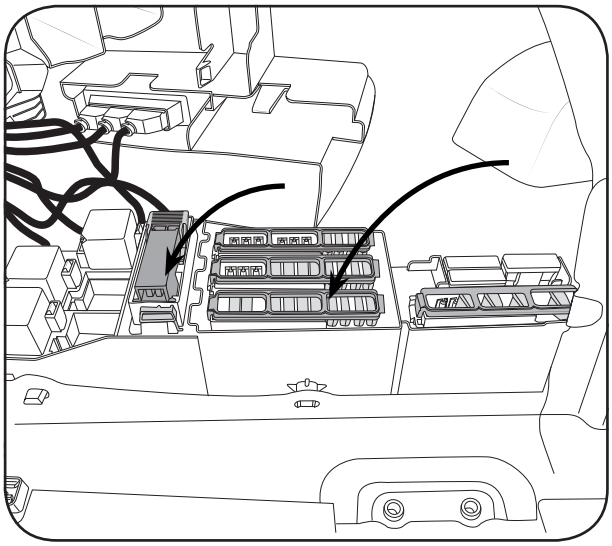


28

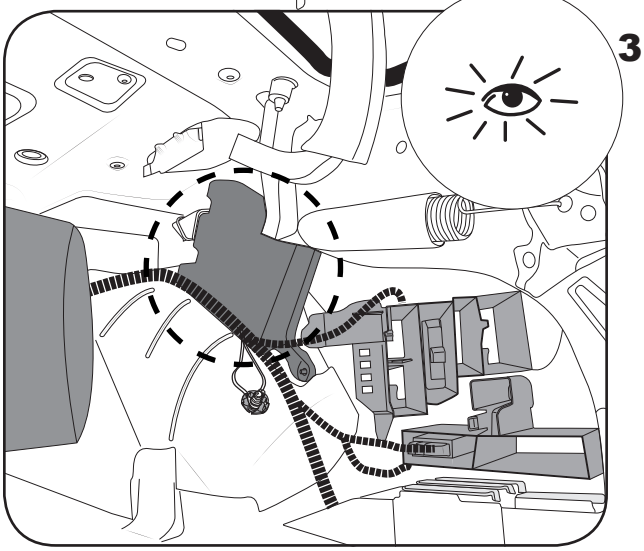


Sicherung 20A → PIN 1
fuse 20A → PIN 1

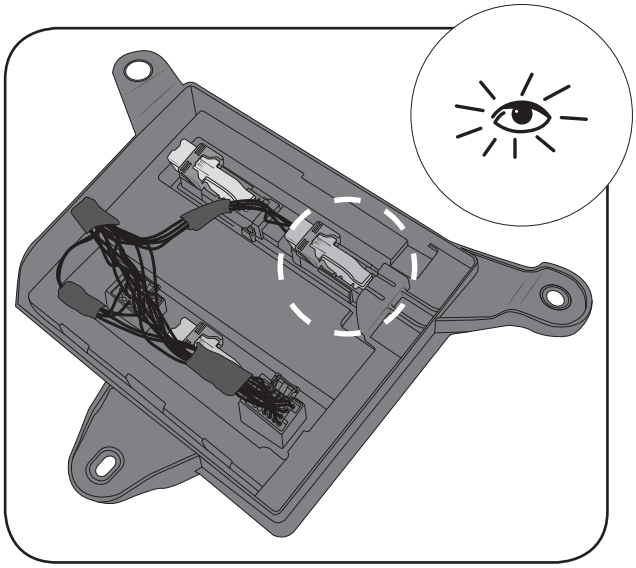
29



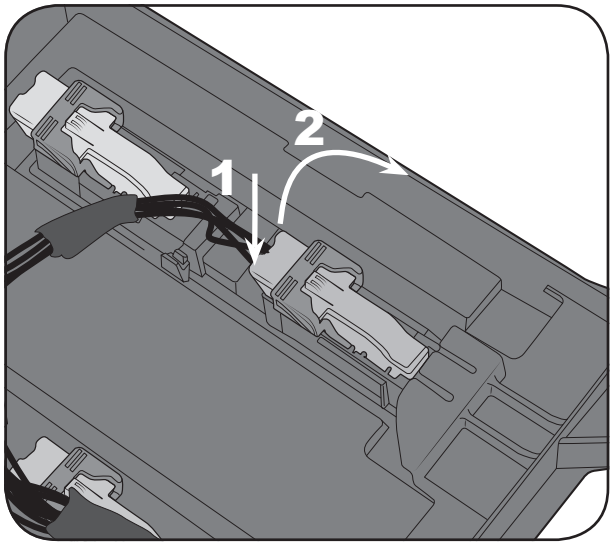
30



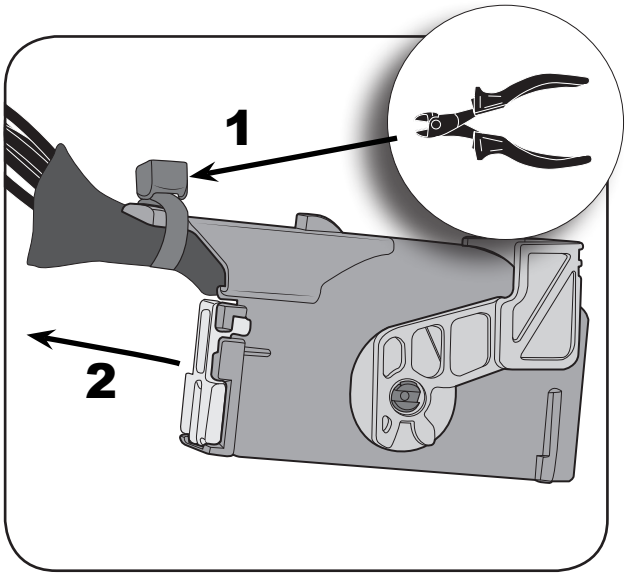
31



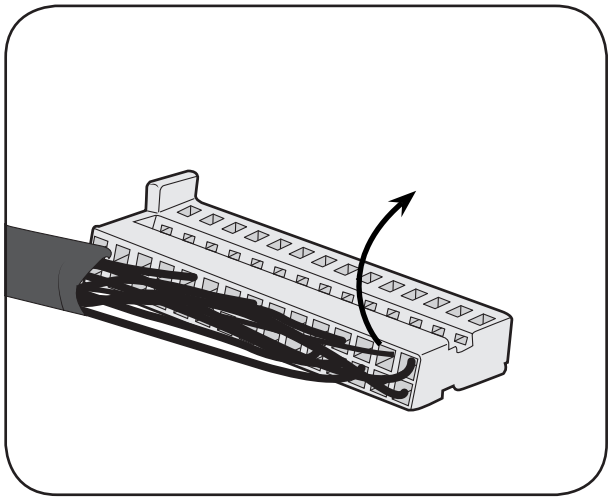
32



33

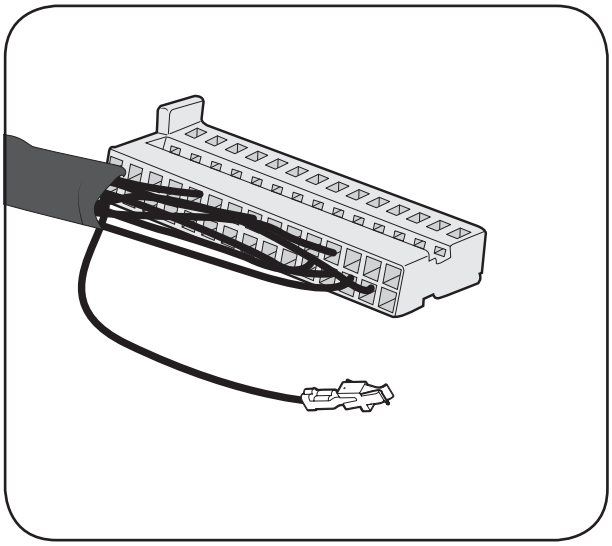


34

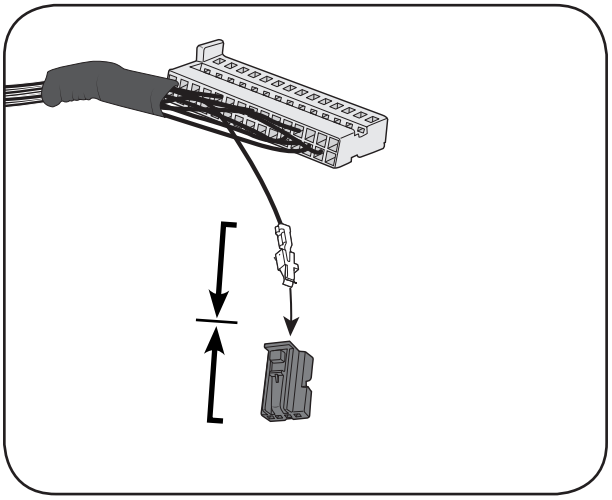


PIN 2 bk/rd STOP ➔

35

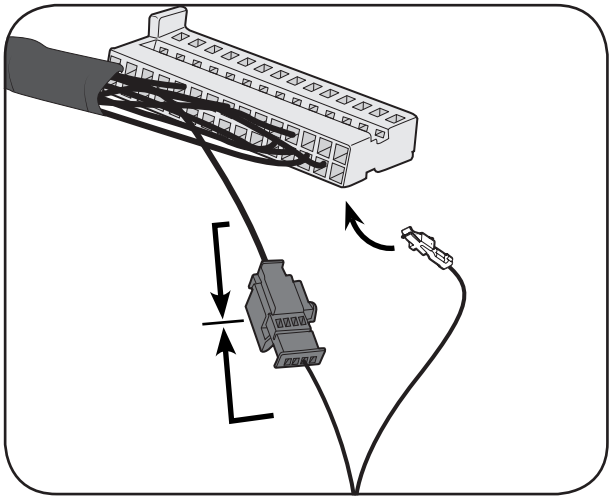


36



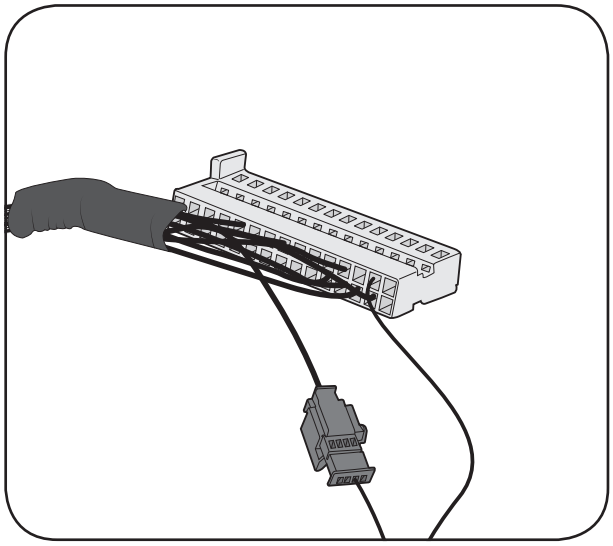
bk/rd ➔ Stecker PIN 2
bk/rd ➔ socket PIN 2

37

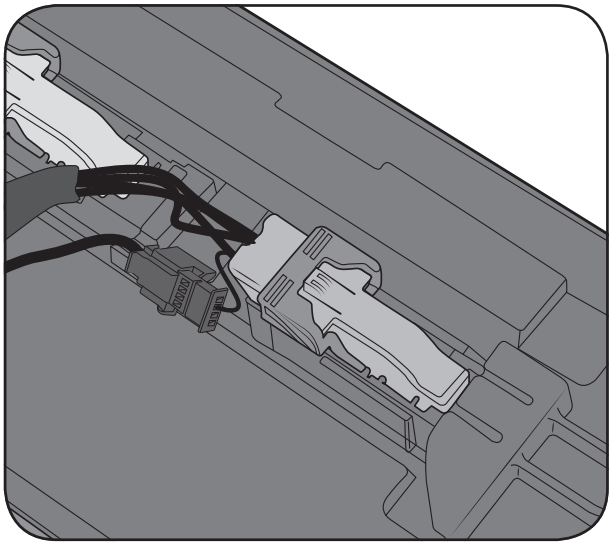


E-Satz rd /bk ➔ PIN 2
e-kit rd /bk ➔ PIN 2

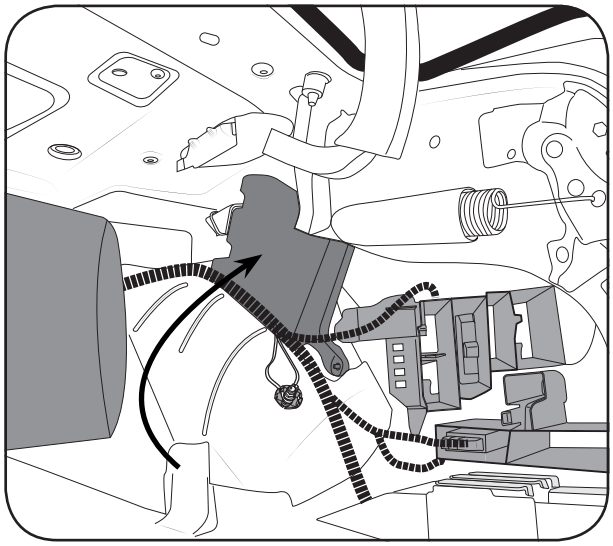
38



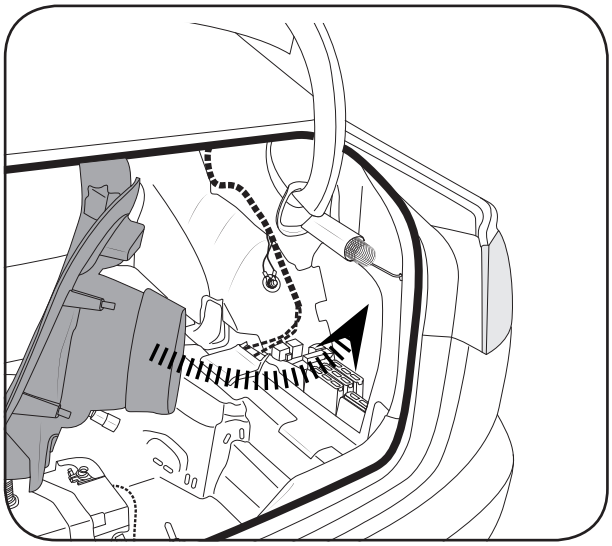
39



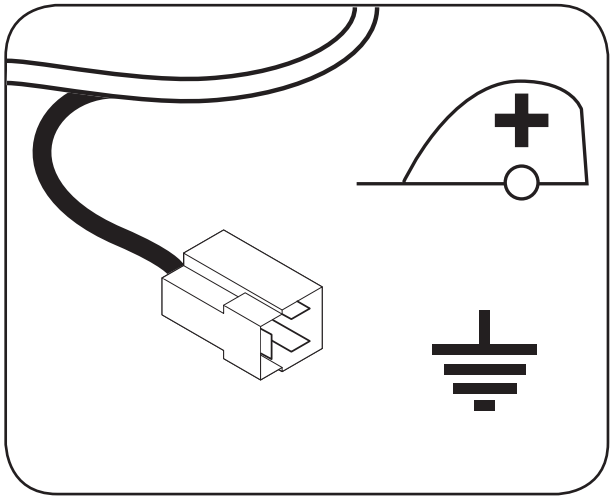
40



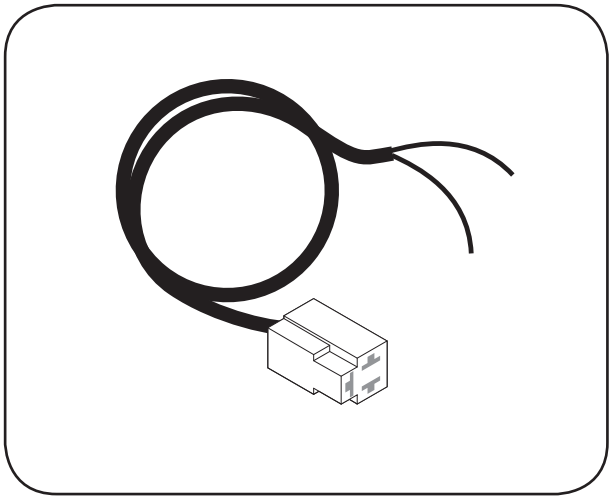
41



42

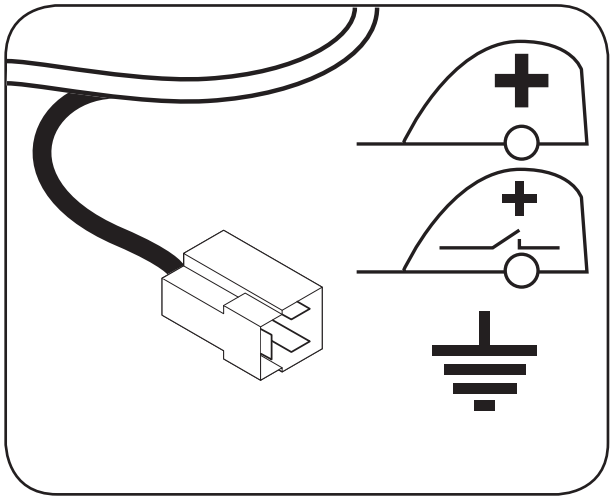


43

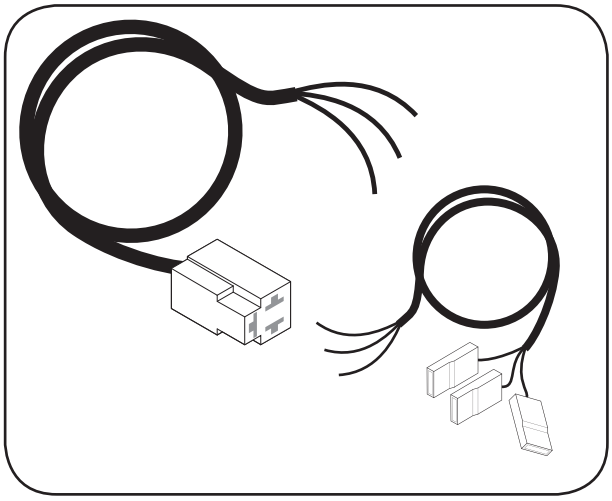


Nummer: **990799**
part number: **990799**

44



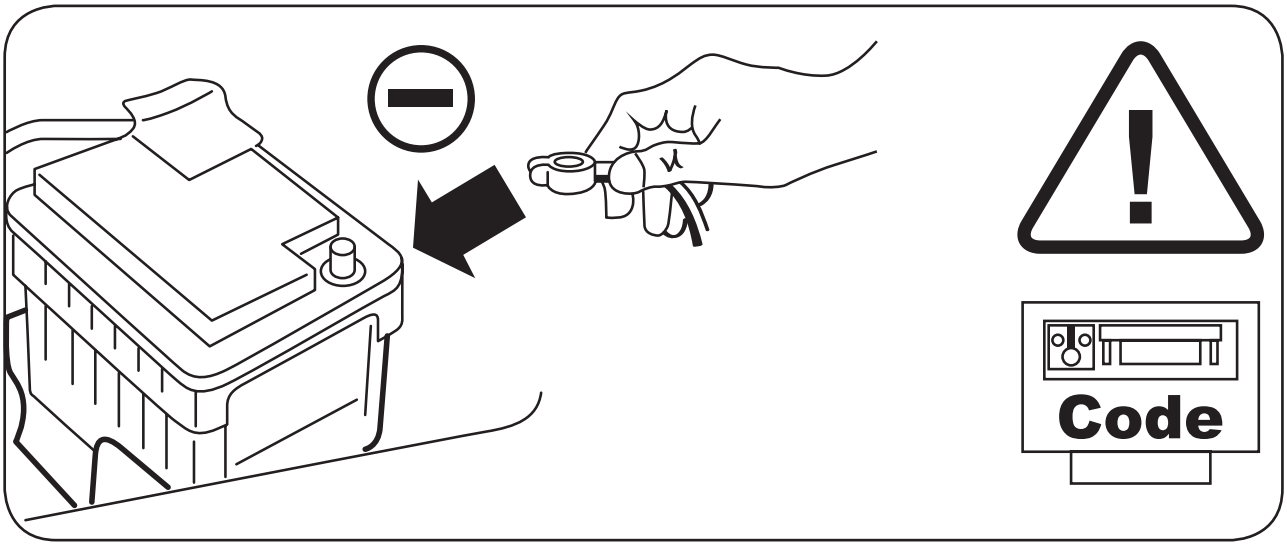
45



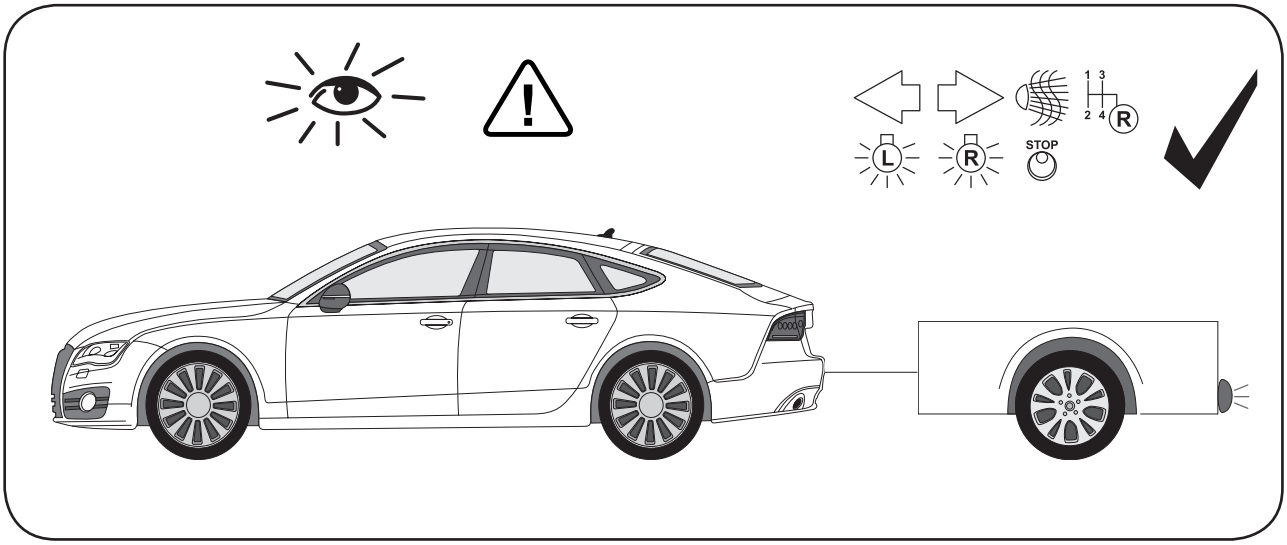
Nummer: **990699**
part number: **990699**

EINBAUANLEITUNG

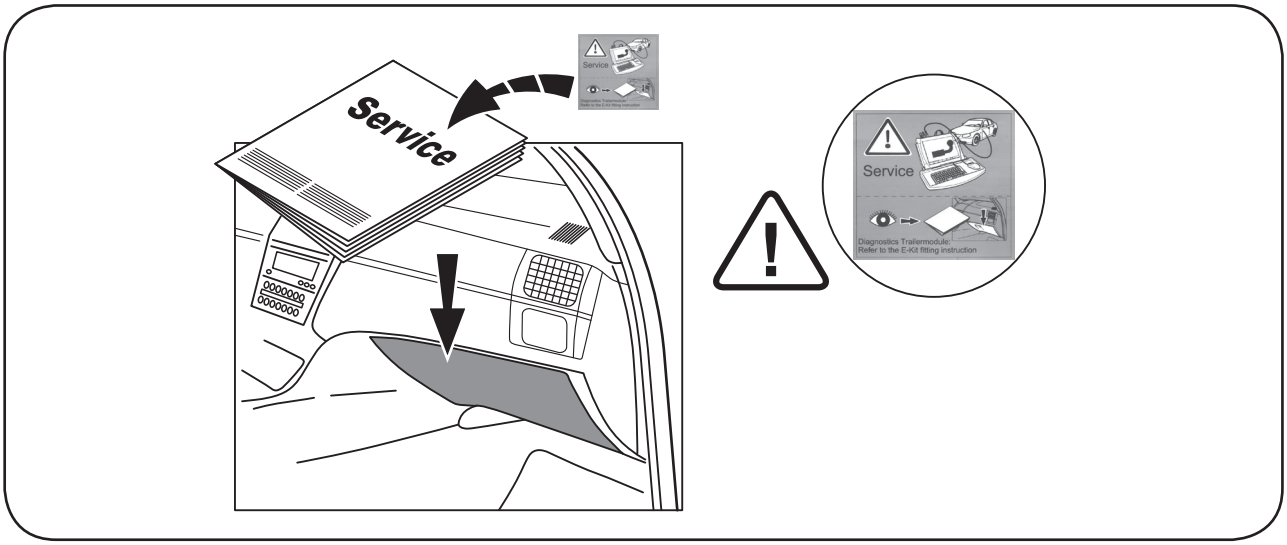
46



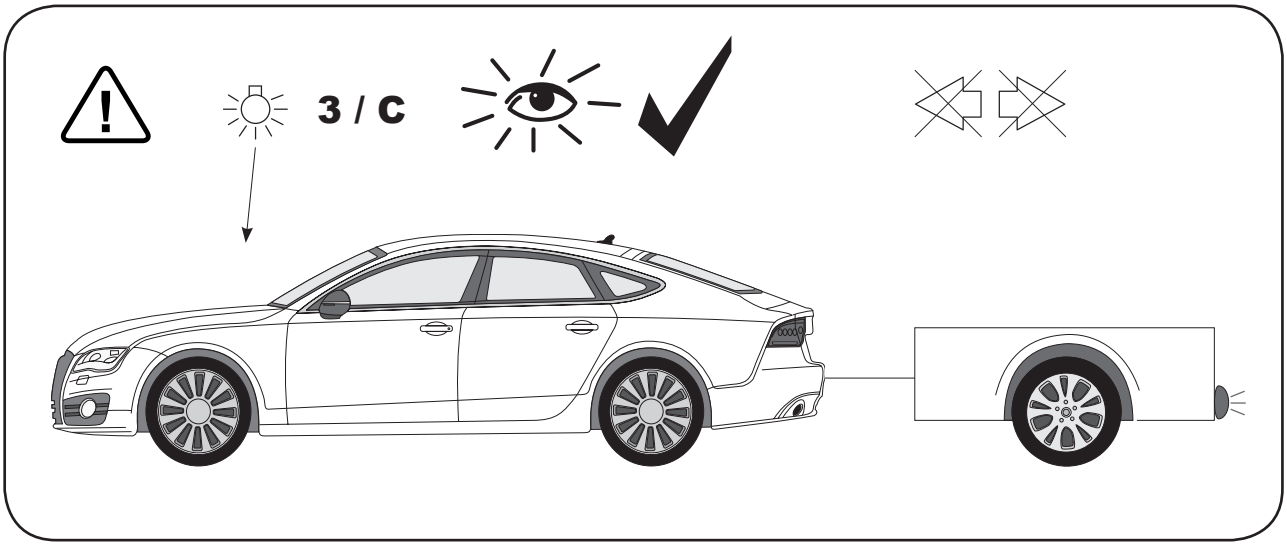
47



48



49



Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

(D)!

Codierung anpassen

Den erforderlichen AM-Code finden Sie im „Codierungsbeiblatt“ in den Audi Händlerportalen (u.a. ServiceNet).

– Geeignetes Fahrzeugdiagnose-, Mess- und Informationssystem mit Online-Verbindung, z. B. das Fahrzeugdiagnosesystem, Mess- und Informationssystem -VAS 5051B- am Fahrzeug anschließen.
– (Funktions und Bauteilauswahl) auswählen.
– Innerhalb des Aktions-Managements (AM) das Prüfprogramm „Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau“ wählen.
– Nach Aufforderung den entsprechenden Code eingeben (050 200).
– Passen sie die Codierung des Fahrzeuges bei folgenden SG über die Fahrzeugeigendiagnose an:
- 69 Anhängerfunktion
  - o 008 Codierung
    - Masterbyte-Index (Hex-Code):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

– Fehlerspeicher sämtlicher Steuergeräte abfragen und ggf. Fehler „Unterspannung“ löschen.
– Die Anhängerfunktionen mit einem geeigneten Prüfgerät (mit Belastungswiderständen) oder einem Anhänger prüfen.

(GB)!

Adjusting the coding

The AM code required can be found in the “coding supplement” on the Audi dealer portals (including ServiceNet).

– Connect a suitable vehicle diagnostic, testing and information system to the vehicle via an online connection, e.g. the vehicle diagnostic, testing and information system -VAS 5051B-.
– Select (Functions and Components) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
– Select the “Direct input of AM code for vehicle alteration” (“Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau”) testing programme from within Action Management (AM).
– When prompted, enter the corresponding code (050 200).
– Code the control unit in the self-diagnosis using the VAS tester:
- 69 trailer function
  - o 008 Codierung
    - Masterbyte-Index (Hex-Code):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

– Call up the fault memory of all control units and delete the “Undervoltage” (“Unterspannung”) fault as necessary.
– Test towing functions using a suitable tester (with load resistors) or a trailer.

(F)!

Adaptation du codage

Le code AM nécessaire se trouve sur la « notice de codage » sur le portail concessionnaires Audi (ServiceNet).

– Branchez au véhicule un système de diagnostic embarqué, de métrologie et d’information avec connexion en ligne approprié, par ex. le système de diagnostic embarqué, de métrologie et d’information -VAS 5051B-.
– Sélectionnez (Sélection des fonctions et des composants) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
– Dans Aktions-Management (AM), sélectionnez le programme de contrôle « Saisie directe du code AM pour modification de véhicule » (« Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau »).
– Saisissez le code correspondant lorsque vous y êtes invité (050 200).
– Coder le calculateur à l’aide du testeur VAS dans l’autodiagnostic embarqué :
- 69 Fonction de remorquage
  - o 008 Codierung
    - Masterbyte-Index (Hex-Code):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

– Interrogez la mémoire de défauts de tous les calculateurs et effacez le défaut de « Sous-tension » (« Unterspannung ») indiqué.
– Contrôlez les fonctions de la remorque à l’aide d’un testeur approprié (avec résistances de charge) ou à l’aide d’une remorque.

(NL)!

Aanpassing van de codering

U kunt de benodigde AM-code vinden in het “Coderingsoverzicht” op de websites van Audidealers (o.a. ServiceNet).

- Sluit een geschikt diagnose-, meet- en informatiesysteem met internetverbinding aan op het voertuig, bv. het diagnose-, meet- en informatiesysteem - VAS 5051B.
- Kies (Functie- en onderdelenkeuze).
- In “Aktion Management” (AM) kiest u voor het controleprogramma “Directe invoer van de AM-code bij aanpassing van het voertuig”.
- Voer de passende code (050 200) in wanneer daarom wordt gevraagd.
- Aanpassing van de codering van het voertuig in de volgende SG via de interne diagnose van het voertuig:
- 69 aanhangerfunctie
  - o 008 codering
    Index Masterbyte (Hexcode)
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

- Controleer de foutmeldingen in alle besturingsprogramma’s en verwijder indien nodig de fout “verlaagde spanning”.
- Controleer de aanhangerfunctie met een geschikt controleapparaat (met belastingsweerstand) of bij gebruik van de aanhanger.

EINBAUANLEITUNG

(DK)!

Tilpasse kodningen

Den AM kode som kræves kan findes i" kodningsbilagene" på Audi forhandlerportalen (f.eks. ServiceNet).

– Tilslut køretøjet til passende diagnoseenhed, test og informationssystem med en online forbindelse, f.eks. diagnose, test og informationssystem - VAS 5051B-.
– (Vælg funktioner og komponentvalg) ((Funktions und bauteilauswahl)).
– I testprogrammet, Aktions management (AM), vælges direkte indtastning af AM kode for modificering af køretøj ("Direkteingabe AMCode für Fahrzeugumbau")
– Når kode skal tastes, så brug den aktuelle kode (050 200).
– Kod styreboksen med VAS tester i selvdiagnose status
- 69 trailer funktion
  - o 008 Codierung
    - • Masterbyte-Index (Hex-Code):
    - 0. ...
    - 1. 09 -> 00
    - 2. 08 -> 00
    - 3. ...
    - 4. ... etc.

– Udlæs fejllog fra alle styrebokse og slet ved behov fejlen "lav spænding" ("Unterspannung").
– Test trailerfunktionerne med passende testenhed (med belastningsmodstand) eller med en trailer.

(N)!

Kodeendring

Den nødvendige AM-koden finner du i «kodevedlegget» i Audis forhandlerportaler (inkludert i ServiceNet).
– Egnet kjøretøydiagnose, måling og informasjonssystem med online-forbindelse, f. eks kjøretøyets diagnosesystem,
Koble måle- og informasjonssystemet - VAS 5001B- til i kjøretøyet.
– Velg (Funksjoner og komponentutvalg).
– Velg testprogrammet innenfor handlingsstyring (AM) «direkteoppgitt AM-kode» for kjøretøyendring.
– Oppgi den aktuelle koden (050 200) når du blir bedt om det.
– Avpass koden til kjøretøyet ved følgende SG via kjøretøyets egendiagnose:
- 69 Tilhengerfunksjon
  - o 008 Koding
    - • Masterbyte-Index (Hex-Code):
    - 0. ...
    - 1. 09 -> 00
    - 2. 08 -> 00
    - 3. ...
    - 4. ... osv.

- Undersøk minnefeil i alle kontrollenheter og slett eventuelle feil ved «underspenning».
- Test tilhengerfunksjonen med en egnet testenhet (med belastningsmotstand) eller med en tilhenger.

(S)!

Anpassa kodningen

Den AM-kod som krävs hittar du i "kodningsbilagan" på någon av Audis återförsäljarportaler (t.ex. ServiceNet).

– Anslut lämpligt fordonsdiagnos-, mät- och informationssystem med onlineanslutning, t. ex. fordonsdiagnossystemet, mät- och informationssystemet -VAS 5051B- till fordonet.
– (Välj funktion och komponenturval) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
– I testprogrammet Aktions-Management (AM) väljer du "Direktinmatning av AM-kod för fordonsombyggnad" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
– Ange aktuell kod på begäran (050 200).
– Koda styrdonet med VAS-testdon i självdiagnosen:
- 69 Släpvagnsfunktion
  - o 008 Codierung
    - • Masterbyte-Index (Hex-Code):
    - 0. ...
    - 1. 09 -> 00
    - 2. 08 -> 00
    - 3. ...
    - 4. ... etc.

– Läs av felminnet till alla styrdon och radera vid behov felet "underspänning" ("Unterspannung").
– Testa släpvagnsfunktionerna med ett lämpligt testdon (med belastningsresistans) eller med en släpvagn.

(FIN)!

Koodauksen muuttaminen

Tarpeellisen AM-koodin löydät koodausliitteestä Audin jälleenmyyjien sivuilta (esim. ServiceNet).

– Liitä ajoneuvoon asianmukainen ajoneuvodiagnoosi-, mittaus- ja tietojärjestelmä, jossa on verkkoyhteys, esim. –VAS 5051B-.
– Valitset toiminnot ja komponentit.
– Valitse toimintojenhallinnasta (AM) testausohjelma "AM-koodin syöttäminen muunnostöitä varten".
– Syötä koodi (050 200), kun järjestelmä pyytää sitä.
– Muuta ajoneuvokoodia seuraavasti ajoneuvon itsediagnoosia käyttäen:
69 perävaunutoiminnon valinta
- o 008 Codierung
  - • Masterbyte-Index (Hex-Code):
  - 0. ...
  - 1. 09 -> 00
  - 2. 08 -> 00
  - 3. ...
  - 4. ... jne.

– Tarkista kaikki ajoneuvon vikakoodit ja poista ne tarvittaessa.
– Testaa perävaunutoiminnot asianmukaisella testauslaitteella (kuormitusvastuksilla) tai perävaunun avulla.

EINBAUANLEITUNG

(I)!

Adattamento codifica

Il codice AM necessario è reperibile nell'apposito "supplemento" presente nei portali dei concessionari Audi (anche in ServiceNet).

– Collegare al veicolo uno strumento di diagnosi, misurazioni e informazioni adatto con collegamento online, ad es. lo strumento di diagnosi, misurazioni e informazioni -VAS 5051B-.
– Selezionare (Selezione della funzione e dei componenti) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
– All'interno della gestione azioni (AM) selezionare il programma di controllo "Inserimento diretto codice AM per modifica vettura" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
– Alla richiesta, immettere il codice interessato (050 200).
– Codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:
- 69 funzione del rimorchio
  - o 008 Codierung
    - Masterbyte-Index (Hex-Code):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

– Interrogare la memoria guasti di tutte le centraline ed eventualmente cancellare il guasto "Sottotensione" ("Unterspannung").
– Verificare le funzioni del rimorchio con un apposito apparecchio di controllo (con resistenze di carico) o con un rimorchio.

(E)!

Adaptar la codificación

Podrá encontrar el código AM necesario en la "hoja de codificación" del portal de concesionarios Audi (ServiceNet, entre otros).

– Conectar al vehículo un sistema de diagnóstico de vehículo, medición e información adecuado con conexión online, p. ej. el sistema de diagnóstico de vehículos, medición e información -VAS 5051B-.
– Seleccione (Selección de funciones y componen-) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
– En la gestión de acciones (AM), seleccione el programa de comprobación "Introducción directa de código AM para reequipamiento de vehículo" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
– Cuando se le requiera, introduzca el código correspondiente (050 200).
– Codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:
- 69 funzione del rimorchio
  - o 008 Codierung
    - Masterbyte-Index (Hex-Code):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

– Consulte las memorias de fallo de todas las unidades de control y, en caso dado, borre el fallo "Baja tensión" ("Unterspannung") indicado.
– Compruebe las funciones de remolque mediante un aparato de comprobación adecuado (con resistencias de carga) o con un remolque.

(CZ)!

Úprava kódování

Požadovaný kód AM najdete v „příloze o kódování" na portálu obchodníků společnosti Audi (mj. v systému ServiceNet).

– Připojte k vozidlu vhodný systém pro diagnostiku, měřicí a informační systém s online připojením, např. Systém diagnostiky vozidla, měřicí a informační systém -VAS 5051B-.
– Zvolte (Výbr funkce a souástky) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
– Ve Správě událostí (AM) vyberte ve zkušebním programu „Přímé zadání kódu AM pro přestavbu vozidla" („Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
– Po vyzvání zadejte příslušný kód (050 200).
– Kódování řídicí jednotky pomocí testeru VAS ve vlastní diagnostice:
- 69 funkce přívěsu
  - o 008 Codierung
    - Masterbyte-Index (Hex-Code):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... etc.

– Vyvolejte pamti závad všech ídicích jednotek a pípadn odstrate závadu „Podptí" („Unterspannung").
– Funkce pívsu otestujte pomocí vhodného zkušebního pístroje (se zatžovacími odpory) nebo pomocí vhodného pívsu.

(H)!

A kódolás alkalmazása

A szükséges AM kód megtalálható a "Kódlistában" az Audi márkakereskedők internetes oldalán (többek között a ServiceNet weboldalon).

– Csatlakoztassa a járműhöz a megfelelő online csatlakozással rendelkező diagnosztikai, méretezési és tájékoztatási rendszert, például a VAS 5051B - diagnosztikai, méretezési és tájékoztatási rendszert.
– Válassza ki a (Funkció és alkatrész kiválasztás)-t.
– Az " Aktion Management" (AM) pontban, válassza ki az „AM kód közvetlen megadása jármű átépítéshez" ellenőrző programot.
– Amikor szükséges, adja meg a megfelelő kódot (050 200).
– Állítsa be a a jármű kódolását a következő SG pontokban a jármű belső diagnózisán keresztül:
- 69 a pótkocsi funkciója
  - o 008 kódolás
    - Masterbyte-Index (Hex kód):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... jne.

– Ellenőrizze az összes driver-ben elmentett hibát, és ha szükséges, törölje a "alacsony feszültség" hibaüzenetet.
– Ellenőrizze a pótkocsi funkcióit egy arra alkalmas ellenőrző berendezés segítségével (terheléses ellenállással), vagy egy utánfutóval.

EINBAUANLEITUNG

(RU)!

Приспособление кодирования

Нужный код AM можно найти в „Списке кодирования“ на порталах дилеров Audi (в частности, ServiceNet).

– Подключите к автомобилю соответствующую систему диагнозирования, проставления размеров и информирования со связью on-line, например, систему диагнозирования, проставления размеров и информирования -VAS 5051B.
– Выберите (Выбор функций и деталей).
– В „Aktion Management“ (AM) выберите контрольную программу „Непосредственное вписывание кода AM для перестройки транспортного средства”.
– По требованию впишите соответствующий код (050 200).
– Приспособьте кодирование транспортного средства в очередных SG путем внутреннего диагнозирования транспортного средства:
- 69 функция прицепа
  - o 008 кодирование
    - Индекс Masterbyte (Код Hex):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... и т.п.

– Проверьте все записанные ошибки во всех контроллёрах, а при необходимости очистите ошибку „пониженное напряжение”.
– Проверьте функции прицепа при помощи специального контрольного устройства (с нагрузочной стойкостью) или с использованием прицепа.

(LT)!

Kodavimo pritaikymas

Reikalingą AM kodą rasite lape „Pridedamas kodavimo lapas“, „Audi“ pardavėjų portaluose (taip pat „ServiceNet“).

– Prie transporto priemonės prijunkite tinkamą transporto priemonės diagnostikos, matavimo ir informacijos sistemą, naudokite ryšio jungtį, pvz., transporto priemonės diagnostikos sistema, matavimo ir informacijos sistema -VAS 5051B-.
– Paspauskite (funkcijos ir konstrukcinės dalies parinktį).
– Priemonių organizavimo programoje (Aktions-Management (AM)) parinkite patikros programą „Tiesioginė AM kodo įvestis transporto priemonei pertvarkyti“.
– Pasirodžius užklausai, įveskite atitinkamą kodą (050 200).
– Nurodytuose SG (valdymo prietaisuose) pritaikykite transporto priemonės kodą, naudodami transporto priemonės diagnostiką:
- 69 priekabos funkcija
  - o 008 kodas
    - „Masterbyte“ rodyklė (šešioliktainis kodas):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... ir t. t.

– Patikrinkite visų valdymo prietaisų atmintį ir prireikus ištrinkite klaidą „Sumažintoji įtampa“.
– Priekabos funkcijas patikrinkite tinkamu patikros prietaisu (su apkrovos varža) arba naudodami priekabą.

(LV)!

Kodēšanas pielāgošana

Vajadzīgo AM kodu atradīsiet lapā „Pievienota kodēšanas lapa“, „Audi“ pārdevēju portālos (arī „ServiceNet“).

– Transportlīdzeklim pievienojiet atbilstošu transportlīdzekļa diagnostikas, mērīšanas un informācijas sistēmu, izmantojiet savienojumu, piem., transportlīdzekļa diagnostikas sistēma, mērīšanas un informācijas sistēma -VAS 5051B-.
– Nospiediet (funkcijas un konstrukcijas daļas opciju).
– Darbību organizācijas programmā (Aktions-Management (AM)) izvēlieties pārbaudes programmu „Tiešā AM koda ievade transportlīdzekļa pārveidošanai“.
– Tiklīdz parādās pieprasījums, ievadiet attiecīgo kodu (050 200).
– Norādītajās SG (vadības ierīcēs) pielāgojiet transportlīdzekļa kodu, izmantojot transportlīdzekļa diagnostiku:
- 69 piekabes funkcija
  - o 008 kods
    - „Masterbyte“ rādītājs (heksadecimālais kods):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... utt.

– Pārbaudiet visu vadības ierīču atmiņu un vajadzības gadījumā izdzēsiet kļūdu „Nepietiekams spriegums“.
– Piekabes funkcijas pārbaudiet ar attiecīgu pārbaudes ierīci (ar slodzes pretestību) vai izmantojot piekabi.

(EST)!

Koodi muutmine

Vajaliku AM-koodi leiate Audi kaubandusportaalide (nt ServiceNet) „Koodilehelt“.

– Ühendage sõidukiga sobiv online-ühendusega diagnostika-, mõõtmis- ja infosüsteem, nt sõiduki diagnostika-, mõõtmis- ja infosüsteem -VAS 5051B-.
– Valige (Funktsioonid ja komponendid).
– Valige tegevushalduse (Aktions-Management (AM)) alt kontrollprogramm „AM-koodi otsesisestamise valimine sõiduki ümberehitamiseks“.
– Sisestage vastav kood (050 200).
– Muutke sõiduki koodi edasise SG käigus sõiduki enesediagnostika kaudu:
- 69 haagisefunktsioon
  - o 008 kood
    - Masterbyte-Index ((kuueteistkümnendkood):
    0. ...
    1. 09 -> 00
    2. 08 -> 00
    3. ...
    4. ... jne.

– Kontrollige kõikide juhtseadmete veamälu ja kustutage vajadusel viga „Alapinge“.
– Kontrollige haagisefunktsiooni sobiva kontrollseadmega (nt koormustakistustega) või järelhaagisega.

EINBAUANLEITUNG

SK!

Prispôsobenie kódovania

Potrebný kód AM nájdete v „Zozname kódovania“ na internetových stránkach predajcov Audi (vrátane ServiceNet).

– Pripojenie k vozidlu príslušný systém diagnostiky, dimenzovania a informovania s pripojením on-line, ako je systém diagnostiky, dimenzovania a informovania - VAS 5051B.
– Vybrať (výber funkcie a dielu).
– V „Aktion Management“ (AM) vyberte kontrolný program „Priame zapisovanie kódu AM pre prestavbu vozidla”.
– Na výzvu zadajte príslušný kód (050 200).
– Kódovanie vozidla prispôsobte v jednotlivých SG prostredníctvom internej diagnostiky vozidla:
- 69 funkcia prívesu
  - o 008 kódovanie
    - Index Masterbyte (Kód Hex):
    - 0. ...
    - 1. 09 -> 00
    - 2. 08 -> 00
    - 3. ...
    - 4. ... a pod.

– Skontrolujte uložené chyby vo všetkých ovládačoch a v prípade potreby vymažte chybu „znížené napätie“.
– Skontrolujte funkciu prívesu s použitím vhodného kontrolného zariadenia (z odporovou záťažou) alebo s použitím prívesu.

PL!

Dostosowanie kodowania

Potrzebny kod AM można znaleźć w „Wykazie kodowania“ na portalach dealerów Audi (m.in. ServiceNet).

– Podłączyć do pojazdu odpowiedni system diagnozowania, wymiarowania i informowania z połączeniem online, np. system diagnozowania, wymiarowania i informowania -VAS 5051B.
– Wybrać (Wybór funkcji i części).
– W „Aktion Management“ (AM) wybrać program kontrolny „Bezpośrednie wpisywanie kodu AM dla przebudowy pojazdu”.
– Na wezwanie wpisać odpowiedni kod (050 200).
– Dostosować kodowanie pojazdu w kolejnych SG poprzez wewnętrzną diagnozę pojazdu:
- 69 funkcja przyczepy
  - o 008 kodowanie
    - Indeks Masterbyte (Kod Hex):
    - 0. ...
    - 1. 09 -> 00
    - 2. 08 -> 00
    - 3. ...
    - 4. ... itp.

– Sprawdzić zapisane błędy we wszystkich sterownikach, a w razie potrzeby skasować błąd „obniżone napięcie”.
– Skontrolować funkcje przyczepy przy użyciu odpowiedniego urządzenia kontrolnego (z opornością obciążeniową) lub przy użyciu przyczepy.